AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 26 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Marina Real Hulandes Zr. Ms. Amsterdam ta gara 1450 kilo di cocaina



ORANJESTAD -- Danki na presencia di Marina Real Hulandes den nos area otro lote di droga a wordo gara.
Den e persecucion cu a inicia a logra para e boto cu 4 tripulante a bordo cu 1450 kilo di cocaina den nan poder.

Pagina A2

Sindicato ABV no ta mira pakico bin cu un director mas



ORANJESTAD - Tur ora cu ABV (Sindicato di trahadonan di Hospital) sinta na mesa pa papia di un aumento di un miho CAO, hospital ta cla pa sali bisa cu no tin placa. Pero awor di un dia pa otro, nan kier bin cu un director mas. Di parti di sindicato nan ta rechasa esaki rotundamente.

Pagina A3

E Caso Strea ta e caso di traficacion di hende mas grandi den historia di Aruba



ORANJESTAD -- E Caso Strea ta mustra cu traficacion di hende ta wordo tuma na serio. Gobierno di Aruba ta tuma mas y mas medida, ta haci mas riba tereno di prevencion, ley ta core pareu cu otro paisnan y ta bin tambe mas casonan penal, cu ta tambe un obligacion pa gobiernonan, segun Corte Superior Europeo pa derechonan humano.

Pagina A7

KLIP KLAP tur caminda!

ORANJESTAD -- E fin di siman aki, camaranan di KLIP KLAP lo bay ta tur caminda, capturando e imagennan mas bunita. Percura pa bo luci!



Pastor Maldonado ta bisa di no ta involucra den fraude



Greater Noida, INDIA — E piloto di Formula 1 Pastor Maldonado a nenga di ta involucra den un scandal di fraude di placa cu ta implica otro piloto di su pais natal Venezuela.

Pagina B5



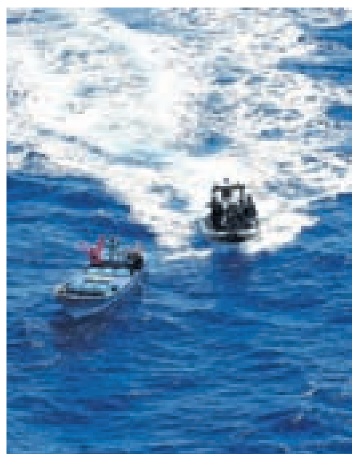
Conseho di un icono di estilo!

MILAN — "Mi sombre ta personal. E ta locual cu ta contene e alma, e sentimento, e ta e sensacion cu ta move e mundo chikito aki", e legendario editor femenino di Vogue Italia, Anna Piaggi a bisa na 2011, prome cu el a fayece na 81 aña di edad.

Pagina A24

BON DIA Aruba

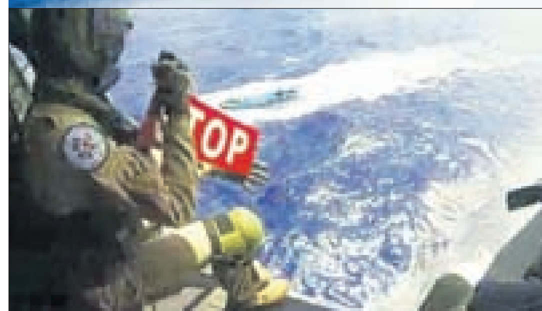
Marina Real Hulandes Zr. Ms. Amsterdam ta gara 1450 kilo di cocaina





ORANJESTAD -- Danki na presencia di Marina Real Hulandes den nos area otro lote di droga a wordo gara. Durante cu e barco di marina Hulandes Zr.Ms. Amsterdam tabata patruya den Caribe nan a tuma nota di un boto bayendo cu velocidad halto. E boto di contrabanda a wordo capta den e area entre Haiti cu Republica Dominicana. A baha un speedboat cu personal arma y un helicopter di Warda Costa a lanta vuelo pa hiba e control for di ariba. Den e persecucion cu a inicia a logra para e boto cu 4 tripulante a bordo cu 1450 kilo di cocaina den nan poder. A confisca e boto cu 1450 kilo di cocaina y a aresta e cuater tripulantenan. E cantidad di cocaina haya aki, tin un balor di miyon Euro. Tremendo trabou di Warda Costa su vigilancia den nos area.❑









Tres patruya a wordo manda

Polis mester a mantene pasaheronan rabia bao di control na aeropuerto







ORANJESTAD - Diabierna algo despues di mey anochi, tres patruya di polis for di diferente districto ta wordo manda cu urgencia na aeropuerto pa motibo cu pa di dos dia un vuelo Tiara Air cu lo mester sali pa Maracaibo ta cancela. Un cantidad grandi di pasahero a keda na aeropuerto ta warda pa nan por yega na nan destino, algun di nan, ta nan di dos dia ta wardando pa yega cas. Aparentemente un vuelo di e aerolinea cu mester a sali for di Fort Lauderdale mester pasa Aruba, pa un motibo of otro un biaha mas a cancela. E pasaheronan tabata basta rabia y prome cu cos bay for di man a dicidi di pidi presencia di autoridad te ora sali for di e problema aki. Un bus a busca e pasaheronan y a hiba tur hotel pa asina bin bek pa e siguiente vuelo. Algun di e pasaheronan tabata for di oranan tempran na aeropuerto.

TIARA AIR

En conexion cu esaki BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Tiara Air, caminda cu un representante a confirma di e problema cu tabata tin ayera madruga. Segun e cabayero, en berdad no por a logra saca e avion for di Fort Lauderdale na ora, cu tabata causa di e tardansa, como tambe e vuelo destina pa Maracaibo, cu mester a wordo cancela, mirando cu aeropuerto a cera na e oranan ey. Segun e representante, no tabata tin comunicacion entre e pasaheronan y personal, causa mas tanto pa e stress di a warda asina tanto como tambe cansancio di personal, cu a haci cu emocionnan a escala y a bin un confrontacion cu polis mester a wordo yama pa presenta na e sitio pa asina calma e situacion. Despues cu e pasaheronan a pasa nan anochi na hotel, den oranan di mainta un otro vuelo a hiba e pasaheronan pa Maracaibo.❏

Sindicato ABV no ta mira pakico bin cu un director mas

ORANJESTAD - Tur ora cu ABV (Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende Instellingen) sinta na mesa pa papia di un aumento di un miho CAO, hospital ta cla pa sali bisa cu no tin placa. Pero awor di un dia pa otro, nan kier bin cu un director mas, cu ta trece mas gasto pa hospital.



RECHASO

Segun presidente di e sindicato, Sra. Gina Maduro, directiva di Hospital a trece punto dilanti cu nan kier bin cu un otro director, cual di parti di sindicato nan ta rechasa esaki rotundamente. Tres aña pasa, ora cu a bin traha un rapport pa fiha e direccion y plataforma cu raad di directiva, ABV a laga sa e tempo ey cu nan no ta haya necesario pa bin cu un di tres director den e constelacion di director. Semper den e constelacion di hospital, for di tempo di defunto dr. Haage, sigui pa dr. Leo, dr. Ho Kan You pa dr. Boesten, tabata tin un director financiero y uno medico. E director medico tabata e presidente di e directiva. E ta traha cu e hospital y ta percura pa cuido, segun Maduro. Ta mas cu logico pa e director medico mester ta e presidente di e directiva. Den e constelacion aki tin cu bisa cu nan a nombra un director financiero y un director medico kende ta dr. Jaime Falconi, pero e no ta e presidente. Esey ta trece cun'e cu na momento di tuma decision, e proceso ta tarda pasobra e no tin e autoridad huridico. Sindicato no ta mira pakico mester bin un director general. Mester duna cada hende nan luga, Maduro a splica. Duna e director medico su luga pa e ta presidente y e director financiero tin su luga caba.

NO TIN PLACA

Maduro a bisa ayera mainta cu a rechasa e proposicion aki rotundamente. Di parti di conseho di supervision a wordo bisa cu e no a wordo tuma ainda, pasobra mester bay pone vacatura. Ta djis un proposicion director adhunto. ABV sa di esey caba pasobra a yega di pasa aden y a bisa cu nan no lo acepta bao di ningun circunstancia pa un director ta bin for di porta pasa. Cu e bin bao di capa bao di adhunto y despues di par di luna ta dun'e un contract indefini. No tin placa pe, no tin placa pa personal y si mester di hende na cama pa duna cuido, Maduro a expresa. No mester di mas hefe. Un kader asina pisa e sindicato no por carga. No por bende, ni cu nan mes ni cu e miembronan ni cu pashent ni cu pueblo. Esaki ta inaceptabel, Maduro a bisa enfaticamente.

CONSECUENCIANAN

Di biaha for di oranan di ayera mainta ABV tabata tin encuentro di informacion cu e miembronan. 2'or di merdia a activa e miembronan y a notifica kico ta pasando. E miembronan no ta acepta esey y e sindicato ta para firmemente nan tras. E siguiente paso lo ta cu lo trece esaki den prensa. Lo manda un carta pa Conseho di Supervision cu tur e puntonan pakico no y si nan ta pretende di bin cun'e, e ora ey si e sindicato lo bay man duro y no lo acepta. E consecuencianan lo bay cay pa Conseho di Supervision.

Tin di compronde cu e director interino lo keda instala dia 1 di november, pero di parti di sindicato no tin e informacion aki. E persona tabata na mesa cu e sindicato. Sinembargo nan ta pensa cu no tin espacio pe. Si pa dia 1 di november ta pretende pa bin cun'e, nan tin cu wanta e consecuencia manera a menciona.

LOCAL

Ta trata aki di un persona local, Maduro a splica. E ta un Arubiano, pero esey no ta kita afo cu no tin presupuesto pe. No tin espacio pe. Tin otro necesidadnan na hospital. Falta personal, falta material, pues tin hopi prioridad. Na luga pa un director general, hink'e den e cuido di pashent.

FALTA ATENCION

ABV ta den un direccion caminda cu nurse nan, ekipo y materialnan no tin atencion, pero si ta dispuesto pa pone hende na posicion di parti di gerencia di hospital. Mirando cu lo bay tin un CAO na comienso di aña, ABV tin cu pusha garoshi y na final di dia ta gobierno mester bin pone placa extra. Esaki no por hustifica di ningun banda. Di parti di AZV nan no lo acepta esaki tampoco. No por carga esaki y no tin espacio aden tampoco. No por presupuesta un director adicional. Tin prioridadnan mas halto. Segun Maduro, si e persona aki tabata un nurse, cu mil amor nan lo a acepta. Sinembargo e no ta den cuido. No mester di mas chief, tin suficiente, Maduro a finalisa.❏

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

René Bernabela di TOPA

"Formado Eman ta discrimina TOPA"



ORANJESTAD – Mescos cu sindicato STA, sindicato TOPA no a wordo invita pa sinta cu formado pa asina trece nan preocupacionnan dilanti. Esaki ta un acto discriminatorio di parti di formado, segun René Bernabela, kende ta presente di sindicato TOPA y ta bay linea recta contra un clausula cu ta para den un convencion di parti di a Organisacion Internacional di Labor, di cual Aruba ta miembro di dje.

REUNION

Formado Eman a yama tur socio despues cu a combersa cu gobernador na su oficina, caminda a haya instruccion di parti di gobernador kico mester tuma luga, pa despues bay na forma e siguiente gobierno. A menciona cu ta bay invita tur e partnernan, gremionan sindical, gremionan comercial, AHATA, etc., pero ora cu tuma nota cu riba e gremionan comercial ta netamente esnan cu ya caba a participa den pasado den un Dialogo Social, ta nan so a wordo yama. TOPA di su banda, na comienso di e dialogo social nan tabata participa aden, pero despues cierto puntonan cu a bin aden cu a bisa cu no tabata mucho na agrado di gobierno y den forma di bisa no mucho alentador pa e adelanto di e clase trahado, e tempo ey sindicato TOPA bandona mesa y di eynan gobierno nunca mas no a invita sindicato topa. Na e momentonan aki mirando e hecho cu esey a pasa den pasado, despues nunca a mas como prome ministro e tempo ey y awo como formado, no a haya e necesidad pa invita sindicato topa.

DISCRIMINACION

Segun presidente di e sindicato, Sr. René Bernabela, como formado mester por sa miho cu tur otro persona cu na momento di forma un gobierno tin cu scucha tur hende. Independiente di locual nan por tin un diferencia di opinion cu bo persona, pero awor aki siguramente como formado no por tin discrepancia caminda ta bisa pasobra cu no ta di acuerdo cu pensamento di sindicato topa riba e criticanan constructivo cu sindicato topa ta trece. Riba esey no ta invita sindicato TOPA. Aki ta papiando di un pais cu un gobierno cu mester ta uno transparente, democratico, cu respet pa otro y te na e momentonan aki formado Eman no a mustra esey pa direccion di sindicato TOPA. Locual por indica si cu locual cu formado ta haciendo ta discriminando sindicato TOPA y basa riba esey, dor di no ta wak necesidad pa invita nan, sindicato TOPA no a para keto.

CLAUSULA DEN ILO

TOPA a haci su investigacion y a bay riba e website di ILO (International Labour Organisation) y a bin topa cu un clausula cu ta bisa cu e "convention concerning the application of principle of rights to organise and to bargain collectivelly", cu a drenta na vigor dia 18 di juli, 1951, na Aruba, ainda e no a wordo ratifica.

Esey a haya claramente cu lastima pasobra si na articulo 1 di e convencion aki di locual ta na vigor, ta bira claramente cu: 1. Workers shall enjoy adequate protection against acts of anti-union discrimination in respect of their employment. Aki por mira con discriminatorio formado Eman ta y ta selectivo dor di invita cierto sindicato y otronan si no ta wordo invita. Esey ta un ley cu ta poni internacionalmente pa proteccion di sindicatonan entre otro.

NA FINAL

Kico lo a pasa si a atende tur otro gremio y awor casi na final ta corda of ta bisa cu awo numa cu ta invita sinembargo algun di e sindicatonan cu ta den un desacuerdo cu e formado pa asina sinta y dialoga. Por ta hasta ta bay mas leu di scucha nan, pero esey no kiermen cu ta bay cambia di locual nan peticion y nan preocupacion pa locual ta pueblo di Aruba di locual ta e problema na e momento aki cu ta reina, riba financia publico, e clase trahado y e pueblo en general pa loke ta esaki, Bernabela a comenta.

GOA

E ta sigui splica cu e puntonan cu lo bay trece na atencion di formado Eman no ta mucho diferente di locual a trece dilanti den pasado na instalacion di gabinete Mike Eman I, ta caminda e tempo ey informador, cual ta e formado Eman, sindicato TOPA tabata tin tur su puntonan poni riba papel y a trece na su atencion e tempo aya nan preocupacion como parti di sindicato caminda a bis'e entre otro puntonan cardinal cu ta toca en general na Aruba pero pa locual ta sector publico. Un di nan ta e manera discriminatorio cu e gobernacion anterior a trata e dialogo social y simplemente a laga e GOA un banda.

E parti di GOA no por kita esey simplemente pone un banda, pasobra e ta un parti cu ta pertenece na e LMA, cu ta e bijbel di e empleadonan publico.

Ora cu a papia di toca aspectonan manera por ehempel ta tende un otro sindicato ta trece den media awor aki cu tin cu bay papia riba inhaalmanouvre, placa di warda, placa di yiu, tur eseynan, un dialogo social no ta e caminda precies cu ta bay atende cu topico na bienestar di empleado publico. P'esey tin un Georganiseerd Overleg Ambtenarenzaken. Ta p'esey e nomber ta poni den e forma ey, Bernabela a pone bon cla dilanti. E ta poni den ley cu asina e mester wordo trata den gruponan y na momento cu no kier trat'e den un GOA cu ta e caminda. No por gewoon pone un banda y no atende cun'e y bisa cu e el a wordo caduca y no ta sirbi mas. Ta pa e motibo ey ta bay tuma tur decision pa e empleadonan publico via di dialogo social.

ORGANO DI CONSEHO

E sistema ta funciona caminda cu si kier trata preocupacion general den dialogo social, dialogo social mester ta un organo di conseho, segun Bernabela. E no por ta un organo di decision. Ta pa e motibo ey tin parlamento pa atende e ora ey e partinan ey. Bernabela a sigui splica cu aki ta haya den un dialogo social, gremionan comercial, hotel, ATIA, como tambe ta haya sindicatonan di utilidad ta sinta aden y ta haya e propio sindicatonan di empleadonan publico. Aki por mira cu tur ta tumando decision pa mira den ki direccion e empleadonan publico mester bay, manera un sindicato di Utilidad, pero ora cu e sindicato aki ta firma su CAO, e sindicato di empleadonan publico no ta sinta hunto of ta haya parti di locual ta e beneficionan di loke e empleadonan di sector di utilidad ta haya.

E ora ey ta considera como discriminacion, Bernabela a enfatisa. Pa no lubida cu ta partinan cu ta bin ta enfoca for di 2009. E tempo aya como formado, Sr. Eman tambe a sinta den prome gobernacion y a urgi su persona pa bin cu e GOA te cu dia di awe, Bernabela a comenta.❑

Diego de Cuba di STA

Mester bin cambio di statuto pa ta mas transparente pa miembronan activo di APFA

ORANJESTAD – Ora cos ta bon den APFA no ta tende ningun hende bisa algo, segun Diego de Cuba, presidente di Sindicato di Trahadonan di Aruba, STA. Semper ora tin algo malo di bisa di e fondo, gobierno ta bati na porta y bisa cu cos ta malo y ta tuma medida, e ta sigui splica.

GARANTIA

Tin varios compania, entre nan aeropuerto a haci e cambio pa APFA, cual a keda cla. Mayoria di e trahadonan a prefera di resorta bao di un solo pensioen cual ta e fondo ya menciona. APFA con cu bay bin, gobierno a firma cu e ta para garantia te cu aña 2027, cual segun de Cuba, ta coy hari. Ta e mesun placa di e fondo aki gobierno ta hinca man cada bes aden pa nan cumpli cu cierto proyectonan di pais Aruba.

ORA COS TA BON....

Segun de Cuba, si esey ta bay sigui tuma luga, nos ta den problema cun'e, contal cu e ta wordo bo inverti y cu esunnan cu ta participa den e fondo ta haya algo extra pa locual cu nan ta contribui tur luna. E cosnan aki mester wordo drecha, segun de Cuba.

CAMBIO DEN STATUTO

STA ta bay bringa pa cambio den statuut tambe di APFA pa nan por ta mas transparente pa esnan cu ta contribui na e fondo forsa, precisamente unda nan placa ta wordo inverti pa nan sa con e cos aki ta cana. STA sa cu pa e proximo 10 pa 12 añanan ningun hende lo bay convence pa ta den e fondo di pensioen di APFA.

RAAD VAN TOEZICHT

STA tabata tin un persona caba cu a wordo proponi pa e Raad van Toezicht di APFA, kende ta Ramsey Acosta. Awor aki Sr. Driesen a wordo eligi como e proximo representante. Driesen ta un persona cu un amplio experiencia y Ramsey Acosta tambe ta un persona hopi inteligente y e sa kico ta di come y bebe den un fondo di pensioen, de Cuba a splica BON DIA ARUBA. Driesen ta un computer riba su mes den e materia aki.

SECRECIA

Pero e unico straño cu de Cuba ta pensa cu tin den nan caminda ta cu e secresia cu nan ta haya nan mara cun'e, caminda cu STA ta pone dos representante pa haya informacion pa asina sa kico ta pasando den e fondo. No por tin un representante eyden cu ta keda keto, pasobra a priminti secresia na e fondo. Ta kico e hendenan ta haci eyden e ora, de Cuba ta cuestiona. De Cuba a comenta cu e statutonan di APFA mester wordo revisa y cambia di tal forma caminda cu e hendenan aki por ta mas transparente cu esnan cu a pone nan eynan, cual ta e sindicatonan. E ora ey por bisa cu por haya sa kico precisamente ta pasando cu e fondonan di e empleadonan cu ta contribui tur luna na e fondo di pensioen aki. mester bin un cambio den e statutonan di APFA pa por permiti transparencia pa esnan cu ta contribui na e fondo, de Cuba a termina bisando.❑



BON DIA Aruba

SPCOA y SMOA a reuni cu formado

E idioma Hulandes ta keda un problema cerca studiantenan

ORANJESTAD - E representantenan di SPCOA (Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba) a reuni cu formado, kendenan a trece dilanti di e infrastructura di e scolnan cu nan ta representa y tambe e mantencion. Esey tabata un di e puntonan di mas importante cu nan a trata cu formado Mike Eman. Sr. Meyer, di SPCOA a comenta cu e edificionan, e placanan di subsidio, con por traha hunto cu otro fundacionnan y trata e scolnan mas optimalmente ta algun di e puntonan cu a wordo trata cu formado. Tambe despues cu a cera pa duna les, cu tambe por duna otro hendenan e posibilidad cu nan por haci uzo di e scol pa nan formacion.

HULANDES

E fundacion a wordo funda na aña 1955, cu ta maneha e tres scolnan di Mon Plaisir. Tambe John Wesley College y tambe Graf von Zinzendorf ta cay bao di e fundacion. E directiva tin pensa pa bay cambia e statutonan y dun'e mas apertura. A cuminsa caba. Tin un sistematica cu ta tuma mas hende for di otro bario. Ta purba di ta un bon scol, pero e enfasis ta riba Hulandes. E otro idiomanan tambe, pero Hulandes ta nan enfasis, segun Sr. Meyer.

REORGANISACION

Directiva di SMOA (Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba) tambe a reuni cu formado y un di e puntonan cu a bin dilanti ta e structura nobo di e scol como tambe presentacion di e directiva nobo di SMOA. Nan tabata tin un mensahe basta fuerte pa formado tambe.

E directiva a splica e situacion di SMOA. Actualmente e directiva nobo tin un par di luna cu nan a keda eligi. E reorganisacion cu a wordo haci den e structura di scol y awor nan ta un organo di control. Tin e rector y conrectornan cu ta forma parti di e directiva nobo. Tin cambio cu a wordo haci na colegio y e mensahe cu nan a duna formado ta pa duna e minister nobo di enseñanza pa e proximo añanan cu por traha hunto cun'e riba e topiconan cu a wordo treci dilanti.





CONVENCIO FIRMA CU HULANDA

Un di e puntonan mas importante ta cu aña pasa e ex minister Dowers a firma un convenio cu Hulanda. E convenio aki ta bisa cu e studiantenan pa HAVO 2016 y pa VWO 2017 cu e examennan mester ta na e mesun nivel cu Hulanda. Esey ta nifica cu cambionan mester wordo haci den ley, pero ta un topico importante pa e directiva cu e proximo minister mester tuma di biaha. Si esaki ta e caso, mester dicidi e aña aki caba cu cierto cosnan mester wordo cambia. Un di e cosnan cu mester cambia ta cu na luga di 6 vak mester bay pa 7. Esaki lo ta un paso grandi. Mester haya claridad di parti di e gobierno nobo. SMOA ta spera cu e minister di enseñanza por tuma esaki di biaha.

HAVO PA NOORD

Esaki no tabata e unico punto cu a bin riba mesa entre SMOA y formado Eman. Un di e otro puntonan cu a bin padilanti tabata e tema di HAVO pa Noord. Segun SMOA, un di e problemanan pa e studiantenan ta Hulandes. Colegio ta enfoca riba manda nan studiante Hulanda pa sigui un HBO of Universidad, pues Hulandes ta importante. Tabata tin un discusion riba si colegio enfoca riba esaki, si tin un HAVO/VWO na San Nicolas, si nan enfoca pa manda nan studiantenan den region of Universidad di Aruba, cu segun SMOA lo ta bon si bin cu un tercer HAVO/VWO na Noord, si nan lo haci esaki un scol na Ingles.

IDIOMA

SMOA ta mira cu nos studiantenan tin problema cu Hulandes, hasta na Hulanda tin hopi estudio cu ta uza Ingles como lenga di instruccion, cu nan por sigui. Esaki lo ta miho pa nos studiantenan pasobra a kere cu hopi cu ta bayendo Hulanda, ta bin bek sin diploma, pasobra nan no, pero pa motibo di e idioma ta hopi dificil.

Nos muchanan no a crece riba bicicleta den friu. Nos ta biba den Caribe y por ta mester cuminsa admiti cu nos studiantenan por studia miho den e region of na Merca, segun SMOA.❏



Departamento di Recurso Humano ta un departamento completamente renoba

ORANJESTAD - Departamento di Recursonan Humano di gobierno a pasa den varios reorganisacion y diferente proceso cu a pone cu awe nan ta un departamento completamente nobo. E trabaonan cu e organisacion aki ta varios y tin un proceso completamente diferente implementa. Despues cu e departamento a wordo lanta na November 2010 a para keto pa mira con por cumpli cu e deseonan cu ta biba den e aparato gubernamental. Via Fondo di Desaroyo Arubano a haci inversionnan den e sistema di automatisacion y e cambionan tabata di mas cu mey miyon florin. Segun Sra. Omayra Lares, kende ta forma parti di e team di maneho di DRH, a traha productonan nobo y con pa atende cu promocionnan den un forma mas moderno. Internamente a haci cambionan pa e proceso bay mas facil y automatisa. A traha basta programa di informacion y training di personal di e departamento di recursonan humano mes. Motivacion y satisfaccion na trabao ta un trayecto pa tene cuenta cun'e y ta importante y valioso pa e organisacion, segun Sra. Lares.

SISTEMA DI AUTOMATISACION

E ta sigui splica cu despues cu e departamento a wordo instala, a para keto y mira con ta bay cumpli cu e deseo di ta mas miho. Segun Sra. Lares. Pa un di e prome puntonan cu nan a haci ta via FDA haci inversionnan den nan sistemanan di automatisacion. Nan tabata tin cambio di tur cos, y mas di mey miyon a wordo presta via e fondo. Despues a sigui traha riba con ta drecha e servicio. A traha algun producto nobo, producto nobo con pa atende cu e promocionnan, tur toelage, di un manera mas moderno. Esey internamente un colega di nan a traha un programa cu yama "Document Management System" cu ta haci e proceso di e decisionnan, di e documentonan mas facil, mas lihe, menos fout. Asina cu ora un peticion drenta e ta sali hopi mas lihe. Esey ta internamente nan a drecha, e computernan y programanan di traha.

ENTRENAMENTO

Tambe nan a duna hopi training na e personal, no solamente riba con pa atende cu un peticion, pero tambe con pa duna e miho servicio na telefon, na balie, kico ta motivacion, kico ta comunicacion, kico ta satisfaccion den trabao. E departamento a traha riba e tres trayectonan aki y claro awor aki lo sigui pa e siguiente paso cu ta e drechamento di e maneho di personal.

INVERSION GRANDI

Esey ta cu tin mas of menos casi 6 miyon cu lo bay haya como inversion via FDA, cu lo bay traha riba cambio di maneho di personal. Pa bin cu un sistema pa midi prestacion di e ambtenaar, pero tambe pa cambia e manera pa haya promocion, haci tambe pa haya un curso un tiki mas facil, pero ta mara na e funcionamento y tambe tin diferente otro proyecto y trayecto. Eseynan lo bay cuminsa na Januari awor. Esaki e departamento a haya un bon cooperacion di gobierno. Den e ultimo 4 añanan e departamento a haya 10 pa 15 hende pa traha, pero tur di nan ta hendenan academico y/of academiconan cu hopi aña di experiencia den sector priva, riba tereno di maneha personal. E departamento a traha e proyectonan aki y cu nan ta bay den ehecucion pronto, pa asina yega na implementa cambionan na 2015, segun Lares.

GELINK VIA CENSO

Sra. Omayra Lares internamente ta analisa kico realmente nan por haci y wak con pa haci e sistema mas eficiente. E sistema anticua a hunga un papel hopi grandi den e cambionan cu a tuma luga. E programa ta mara na payroll y dato cu ta wordo controla via censo pa asina percura pa tur cos ta bon. Ora di paga un hende cu ta traha den gobierno, e mester ta gelink na e departamento di servicio di impuesto. Tur eror cu tabata tin awor ta menos y Omayra Lares a splica cu e coleganan a haya training pa asina nan sa exactamente kico nan mester haci. E sistema di conseho mester bay bon sin eror den un solo biaha. Awor aki tin casonan cu por ta tarda dos of tres luna pero ora falta informacion e por dura hasta 5 luna debi na e fayonan cu tin den e sistema, Sra. Lares a splica.❏

Segun Ministerio Publico

E Caso Strea ta e caso di traficacion di hende mas grandi den historia di Aruba

ORANJESTAD -- E comienzo di e investigacion di Strea ta un melding di un muhe na Curacao riba 13 di januari 2013. E muhe aki a bay Ministerio Publico na Curacao pa denuncia traficacion di hende. El a bisa cu el a wordo explota pa e sospechoso principal, Alex Mathew na december 2009 y januari 2010 na Aruba. Na januari 2010 Ministerio Publico di Aruba a cuminza un investigacion.

INVESTIGACION

Traficacion di hende den e Caso Strea a afecta muhernan hoben cu a bin Aruba di diferente pais. Den e periodo di 2009 pa 2010, Ministerio Publico a haya suficiente prueba cu ta trata di traficacion di hende den caso di 13 muhe y 1 homber, pasobra: 1.Nan a wordo treci Aruba bao pretexto falso como bailarina of bartender; 2. Nan ta procedente di Oost-Europa of Sur America; 3. Nan mester a entrega nan pasaporte y algun di nan no tabatin visum, 4. Regularmente tabatin maltrato y/of abuso sexual; 5. A saca potret di nan sunu, 6. Nan tabata wordo menaza; 7. Nan tabata wordo chantagea; 8. Nan no tabatin mag di tin contacto cu ningun hende y mester a entrega nan telefon; 9. Nan mester a entrega nan placa of a wordo crea debenan cu tur clase di boet of tabata wordo paga te despues di e contrato; 10. E muhernan mester a traha mas ora cu a wordo palabra; 11. Nan no tabata permiti pa bay; 12. Den e contrato tabatin boetnan extravagante pa cosnan manera keda sin hiba paña of ta lat pa wordo transporta pa trabao.

TRAFICACION DI HENDE NA ARUBA

Kico ta traficacion di hende? E articulo di traficacion di hende (mensen handel artikel 286a Sr) ta, de acuerdo cu articulo 273f den e NederlandseWetboek van Strafrecht, ta cay bao di e titulo 'Crimennan contra libertad personal'. Segun e memorie van toelichting ta trata aki tanto di e libertad di movecion, como di e libertad di haci y laga di haci. E derecho riba libertad personal ta un derecho humano. E interes di e individuo riba integridad fisico y mental ta bin na prome luga ora ta papia di traficacion di hende. Paisnan ta obliga pa proteha e interes aki.Traficacion di hende ta viola derechonan fundamental manera:1. E dignidad humano, 2. E integridad fisico, 3. E libertad personal.

E articulo di traficacion di hende di Aruba, 286a, no ta diferente cu esun di Hulanda. Esaki ta importante pa sa, mirando e splicacion di Hoge Raad ta duna na e articulo aki. Intencion di e articulo den ley ta pa por actua penalmente contra violacionnan serio den e circumstancianan di trabao y di bida di individuonan, caminda ta trata di violacion di derechonan humano fundamental.

CASO STREA

Na opinion di Ministerio Publico e circumstancianan den e Caso Strea ta cay bao di "overige uitbuiting" (explotacion) y e situacion mester wordo cualifica como"trabao forzoso of obliga" . E termino "overige uitbuiting" no ta bin bek den buki di ley, pero bao dje mester compronde: explotacion laboral. E legislador a laga na hurisprudencia pa yena e termino aki.

Mester remarca cu den e Caso Strea ta trata di un forma masha specifico di exploitacion o sea un forma cu ta masha cerca di exploitacion sexual. No tanto pa motibo cu e victimanan tabata trata den e negoshi di striptease FoxyLady, si no pasobra e forma cu a obliga nan ta cuadra cu formanan cu ta usa tambe ora ta trata di explotacion sexual (por ehempel, abuso sexual, saca potret sunu, control ora di bay baño, controla nan sunu prome cu nan bin paden). No tur maltrato di relacionnan di trabao ta explotacion y tin criteranan cu a wordo formula riba nivel internacional a base di cual ta distingui entre abusonan cu ta explotacion y abusonan cu no ta explotacion.

CRITERIO TA ENCERA

1.Forza, entre otro (maneza cu) violencia fisico of sexual of denuncia di estadia of labor ilegal, abuso di e desigualdad of di un posicion vulnerable, 2. Mal circumstancianan laboral y condicionnan, entre otro, orario di trabao irazonable, mal pago, trabao peligroso sin proteccion, sorto di trabao y servicionan, 3. Dependencia, bao di cual relacion di debe/labor, dependencia di e mes personan pa



trabao, estadia y papelnan di identidad.

PROCEDIMENTO TRAFICACION DI HENDE

Merca ta saca tur aña un rapport tocante kico cada pais na Mundo ta haci pa combati traficacion di hende. Tur pais ta cay den un ranking. Tocante Aruba e rapport Mericano ta remarca cu gobierno di Aruba no ta cumpli na e exigencianan minimo di traficacion di hende, pero ta si introduciendo mehoracionnan hopi duidelijk. Merca ta conseha Aruba pa traha riba mas casonan di traficacion di hende y ta conclui cu tabatin solamente un sospechoso di traficacion di hende te awor, cu ta Alex Mathew. Mas casonan grandi no ta wordo trata y Aruba ta cay den e ranking mas abao, hasta mas abao cu paisnan manera Nigeria of Filipinas. Ultimo decenianan no a pone ni un hilo den caminda di traficantenan di hende aki na Aruba.

CASO MAS GRANDI DEN HISTORIA DI ARUBA

E Caso Strea ta e caso di traficacion di hende mas grandi den historia di Aruba. Mas aun, te awe tabatin solamente investigacionnan preliminar di traficacion di hende, cu no a hiba na persecucion. E Caso Strea ta mustra cu traficacion di hende ta wordo tuma na serio. Gobierno di Aruba ta tuma mas y mas medida, ta haci mas riba tereno di prevencion, ley ta core pareu cu otro paisnan y ta bin tambe mas casonan penal, cu ta tambe un obligacion pa gobiernonan, segun Corte Superior Europeo pa derechonan humano.❑

Resumen Caso Strea den corte

ORANJESTAD -- Diaranson mainta, despues cu e Hues di Hulanda cu a bin special pa trata e caso aki, a rechaza e peticionnan di Alex Mathew pa pospone e caso un biaha mas, Mathew a bisa Hues cu e ta protesta pa cambia e Hues. Corte Superior, forma pa tres Hues di Aruba a atende e protesta y e president di corte superior na final a bisa cu awor ta basta cu Mathew ta haci abuso di su derecho di protesta pa cambia Hues. Esaki ta e ultimo biaha cu esaki ta sosode. Manera ta conoci, Mathew ta wordo acusa di traficacion di hende y algun acusacionnan mas entre otro di a priva e muhernan cu el a busca di nan libertad. E a trece treciendo varios argumento dilanti, a pidi pa pospone e caso un biaha mas pasobra e no tin abogado y e no tin tur su documentonan. Hues di Hulanda, despues di a evalua e ponencia di Mathew y e ponencia di un Fiscal di Hulanda cu a wordo asisti pa Fiscal Majoor di Aruba, a bisa cu e ta rechaza esaki.

POSICION

Hues a bisa cu awor su posicion ta otro. El a bisa cu awor cu Mathew no tin abogado, e lo informa Mathew debidamente su derechonan. E ta haya cu Mathew ta debidamente na altura di e caso y tin a capacidad pa por atende e caso. Hues a splica cu su plan pa tratamento di e caso, cu ta stipula pa un periodo di 3 dia ta, cu lo bay presenta e pruebanan contra Mathew y Hues lo haci preguntanan. Hues a bisa cu Fiscal tambe lo tin oportunidad pa presenta pruebanan cu e ta haya necesario.

INVESTIGACION

Segun Mathew tin un investigacion andando y ainda esey no ta cla. Pesey e ta haya cu no por trata e caso. Fiscal a remarca cu e investigacion cu Mathew ta referi na dje, ta a base di peticion anterior y no por wordo considera cu tin un investigacion andando. Mathew a reacciona cu tin dos testigo cu mester a wordo interoga pero no a caba cu e interogacion. E ta referi akin a e testigonan B. y S. Segun Mathew, e tin etendi cu un di e sospechosonan ta bou di proteccion di Ministerio Publico. Mathew a bisa Hues cu den e caso pro forma na Juni 2013, Hues a papia riba esaki y cu lo mester interoga e dos testigonan aki. Hues a bisa Mathew cu e no ta corda esey. Mathew a señala cu den e procesverbaal di Corte, no tin nada skirbi di esaki. Na opinion di Mathew, ta parce cu a keda sin skirbi esaki den relato di Corte y awor esaki ta perhudik'e. El a remarca cu e testigonan B. y S. despues di 8 luna ainda no a wordo interoga. Mathew a bira basta altera y a reclama Hues cu awor Hues ta bisa cu mester sigui e caso, siendo cu Mathew ta haya cu ainda falta di scucha testigonan. Mathew a bisa Hues cu awor e ta haya cu tin un problema serio pasobra e no por bay apela pasobra no tin nada den e procesverbaal di e caso den Corte na cual e por referi na dje. El a bisa Hues cu sorry pero no ta keda nada otro cu e ta protesta pa cambia e Hues pasobra e ta sinti cu e Hues lo ta partidario.

CAMBIA HUES

Corte Superior a remarca cuanto biaha el a protesta pa cambia Hues. Segun Mathew esaki ta di 2 biaha. Hof a remarca cu Mathew a yega di protesta tambe contra Hues Comisario diferente biaha. Segun Mathew ta solamente 1 biaha so a haci esey.

DESICION CORTE SUPERIOR

Corte Superior su decision riba protesta di Mathew cu e no tin abogado ta wordo rechaza. Corte Superior a mustra cu desde Juni 2013 el a wordo avisa cu e mester tin un abogado. E cuestiona cu e investigacion ta andando of no, na opinion di Hof esey no ta motibo pa protesta pasobra ainda Hues no a tuma un decision ariba esey. Tampoco Hues no a tuma un decision riba si e dos testigonan lo wordo scucha of no. Hof a rechaza e protesta di Mathew ariba esakinan tambe. Tambe Hof a rechaza e protesta di Mathew cu e no tin tur e documentonan.

TA BASTA

Corte Superior na final a bisa cu awor ta basta cu Mathew ta protesta pa cambia Hues. Corte Superior ta haya cu ta bisto cu Mathew ta abusa di su derecho y esey no ta wordo tolera mas. Cu esaki, Corte Superior ta para Mathew pa den futuro bolbe protesta pa cambia Hues.❑

Alex Mathew a sufri accidente di auto y Hues a dicidi di pospone e caso un biaha mas

ORANJESTAD – Diahuebs mainta BON DIA ARUBA tabata presente den sala di Corte pa cubri tratamento di e caso Estrella. A resulta cu diaranson, despues cu corte superior a rechasa e protesta di Mathew pa cambia e Hues, e Hues a dicidi pa pospone e caso pa merdia tur hende come y lo a sigui despues. A resulta cu Mathew hunto cu Levenstone a sufri un accidente di auto y ambulance mester a transporta Mathew pa hospital.

Diahuebs mainta tur hende tabata pendiente si tratamento di e caso lo sigui of no. Hues y e Fiscal di Aruba hunto cu e Fiscal di Hulanda tabata presente den sala di Corte. Hues a bisa cu el a wordo informa cu Mathew lo no bin. El a manda yama un funcionario na edificio di Corte kende a wordo scucha como testigo. E funcionario a splica Hues cu el a check cu Liliana na Merca con a para cu Mathew. Liliana a bisa cu Mathew no ta sinti'e bon. E funcionario a splica Liliana cu mester un carta di dokter. E ora ey e funcionario a yama Mathew, kende a bis'e cu ayera mainta e lo bay dokter. E funcionario a bisa Mathew pa manda e carta di prome auxilio pa asina Corte sa cu e ta bao tratamento. Segun e funcionario, Mathew a bisa cu e momento ey e no por haci'e. E funcionario a bis'e cu e tin tempo ainda y Mathew a bisa e funcionario, haci loke boso kier haci y cu e no lo presenta.

Despues di a scucha e funcionario, Hues a puntra Fiscal kico e ta pensa. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu mester sigui cu e caso di Liliana y Alex Mathew. Pa loke ta Mathew, Fiscal ta haya cu Mathew mester presenta un carta di dokter pero e no a haci esaki. Hues a bisa Fiscal cu si durante dia Mathew presenta cu un carta, kico lo bay pasa e ora. Hues a bisa cu lo por cuminsa cu e caso pero si e carta di dokter di Mathew yega lo mester cambia tur e plan di tratamento di e caso.

Un rato despues cu Hues a cuminsa cu tratamento di e caso, e funcionario di Corte a presenta den Corte cu un carta cu a caba di yega pa Fiscal. Fiscal a habri e envelop y a bisa Hues cu e carta ta dirigi pa Hues. E funcionario tambe a informa Hues cu Mathew a yama y laga sa cu e carta di dokter ta na caminda. Hues despues di a lesa e carta a informa Fiscal cu Liliana a manda un carta caminda e ta bisa cu e kier ta presente pero e tin hopi dolor y no por bin. E ta desea di tin asistencia di un abogado. El a pidi Hues pa pospone e caso, te ora cu e ta bek na Aruba.

Hues a puntra Fiscal kico e ta opina di e carta. Fiscal a remarca cu e carta di Liliana no ta cambia nan punto di bista expresa diaranson mainta. Fiscal a bisa Hues cu for di Juni 2013, Liliana tabata sa cu e mester tin un abogado. E ta bisa cu e ta malo pero e mester argumenta esaki.

Hues a bisa Fiscal cu Liliana tin un declaracion di dokter. Fiscal a bisa Hues cu e tin e impresion cu nan ta purba tur manera pa pospone e caso. Fiscal no ta haya cu Liliana a demostra cu el a haci suficiente esfuerso pa haya un abogado. Fiscal ta insisti pa sigui cu e caso.

Hues a dicidi di pospone e caso pa warda e carta di dokter di Mathew.

Despues di a ricibi e carta aki, Hues a evalua esaki y a yega na e conclusion cu lo mester pospone e caso ya cu mester tene cuenta cu e derecho di presencia di e acusado. Awor e caso a keda posponi atrobe y ainda no a fiha un fecha pa e tratamento.❑

Sentencia a cay pa uzo di credit card falso

ORANJESTAD – E Venezolano Edgar Monsalve acusa di a uza credit card falso na diferente tienda, ayera mainta na yoramento a pidi disculpa pa loke el a haci y cu e ta hopi arepenti.

E acusacion di Fiscal ta cu entre 19 Mei 2013 y 1 Juni 2013, e sospechoso a uza credit card falso y tambe cu el a haci uzo di identidad falso.

Hues a puntra con el a yega na e credit card falso. Segun Monsalve, un persona for di Venezuela a manda e carchinan. El a bisa cu door di e situacion financiero dificil na Venezuela, e no tin trabou. El a splica Hues cu e tabata traha na un compania di seguro y Gobierno a bin haci investigacion. Door cu a constata cu e lo ta di oposicion, el a wordo retira. Na yoramento el a bisa Hues cu e ta arepenti di a uza credit card falso. El a haci pa por a hiba algo pa su famia. Ta asina cu el a wordo acerca na Venezuela pa bin Aruba y cumpra un cantidad di articulonan cu credit card falso.

Hues a puntra for di kende el a haya e carchinan aki na Aruba. El a bisa cu for di un tal Diego el a haya e carchinan. El a bisa cu e no sa si e carchinan tabata falsifica of horta. Segun e sospechoso aki na Aruba e tabata haci compras cu algun prostituta y un persona cu tabata cuida nan.

El a splica cu tin biaha el a drenta negoshinan su so y otro biaha cu e muhe nan. El a splica cu e tabatin 2 carchi. For di loke Hues tabata menciona, por constata cu e sospechoso tabata haci compra na tiendanan di renombre ariba e isla. Un total di 8 tienda a bira victima. Representante di un compania a demanda pa nan haya nan holoshinan bek. El a splica cu nan no a ricibi placa pa e holoshinan.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu Monsalve a uza credit card falso. El a bisa cu un negoshi a descubri loke tabata pasando. Den e negoshi a constata cu e carchi a wordo rechasa, a bay pa puntra e sospechoso riba esaki pero el a baha na awa. Na opinion di Fiscal, no por bisa cu e sospechoso tabata conhunto cu otronan y no ta haya esaki proba. Segun Fiscal, e sospechoso mes a bisa cu el a actua su so. E sospechoso tabata sa cu e credit card ta falso. Fiscal a remarca cu e hecho cu e sospechoso no tin trabou na Venezuela, no ta hustifica loke el a haci na Aruba. Fiscal a pidi Hues pa laga tur loke a keda confisca, keda confisca. Desde 1 Juli 2013 e sospechoso ta cera. Ta casi 5 luna di prizon e ta cera. Fiscal a bisa cu Aruba ta biba di turismo y turismo ta e pilar di economia. E no por ta asina cu Aruba ta haya imagen di cu hendenan ta bin haci uzo di credit card falso y no ta haya castigo severo. E ta haya cu mester mustra cu ta actua contra e tipo di e delito aki. No por bay duna castigo abou pa crea e impresion cu no ta actua debidamente. El a exigi 1 aña y 6 luna di prizon.

ABOGADO

Abogado mr. Arendsz a bisa Hues cu ningun caminda ta mustra cu ta trata di credit card falsifica. E ta haya cu tin duda si ta credit card falso of credit card horta. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e circunstancia personal di e sospechoso. Door di e necesidad financiero, el a bin haci e delito aki. El a mustra cu e sospechoso a expresa su arepentimento pa loke el a haci. Abogado ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. El a menciona cu na Juni 2013 tabatin sentencia pa uzo di credit card falso mucho mas abou. El a pidi pa impone castigo igual na loke e sospechoso a sinta caba.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu no por determina cu na un negoshi realmente ta un credit card falso. For di e otro negoshinan si ta prueba cu a haci uzo di credit card falso. Hues ta haya cu e sospechoso a bin cu credit card falso y pa bay malversa un cantidad di luga nan. E ta haya cu mester impone castigo severo. Aruba su economia ta depende di credit card. Hues a bisa cu e no ta di acuerdo cu exigencia di Fiscal y a condena e sospechoso na 8 luna di prizon. Pa loke ta e negoshi cu a haci demanda, Hues a ordena pa entrega e holoshinan.❑

Embahadornan di bishita na Cas di Aruba

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath ta ricibi cu hopi frecuencia bishita di embahadornan di diferente paisnan representa na Den Haag. Esaki tambe tabata e caso diaranson 23 di october, na momento cu dos embahador a haci un bishita di cortesia na Cas di Aruba. Ta trata aki di e embahador di e Republica di Rwanda, sr. Jean Pierre Karabaranga y e embahador di Dinamarca, sr. Ole Emil Moesby.

Ambos embahador recientemente a wordo a punta na Den Haag y tabata masha interesa pa cera conoci cu e representante di Gobierno di Aruba na Hulanda pa papia ariba temanan di interes comun. Embahador di Rwanda Karabaranga, durante su encuentro cu minister Abath a elabora ampliamente ariba e liña di maneho extenso di su gobierno pa desaroya su industria turistico. E sector aki a conoce un crecemento grandi e ultimo añanan y ta birando hopi importante pa e economia di Rwanda. E pais tin tres Parke Nacional cu un diversidad ecologico cu ta forma e atraccion principal pa hopi turista bishita e pais. E zona sub tropico ta e habitat di e especie protegi di gorilanan grandi "silverback". Specialmente ariba e tereno di turismo sr. Karabaranga a bisa cu su pais por siña masha hopi di Aruba, mirando e avance grandi cu e industria turistico di Aruba a logra alcansa.

Durante un combersacion hopi ameno den Sala Betico den oranan di atardi, sr. Abath y embahador Moesby di Dinamarca a papia a fondo encuanto e ambicion di tanto Dinamarca como Aruba pa yega na un maneho di energia cu ta 100% duradero. Aruba a pone como meta pa logra esaki na 2020, mientras cu Dinamarca tin esaki poni pa 2050.

Embahador Moesby a splica con su gobierno a crea incentivonan masha efectivo cu a cambia e actitud tanto na nivel di e sector industrial, como di e comunidad. Desaroyo sostenibel ya ta segundo naturaleza y ta parti di e ambicion Danes. Ambos embahador a mustra masha interes pa bishita Aruba pa cera conoci di cerca cu nos pais y su modelo di desaroyo.

E tipo di encuentronan aki cu diplomaticonan di diferente pais, di cual tabatin decenas den e ultimo añanan na Cas di Aruba, a demostra di ta instrumental pa cera convenionan strategico di mutuo interes entre Aruba y paisnan rond mundo.❑

A elimina acusacion di labamento di placa

WILLEMSTAD - Jaap van den Heuvel, doño di e centro Neptuno Bada Bing na St. Maarten a recobra su libertad. Pero loke mas ta molestia Ministerio Publico ta, cu a scrap e acusacion di labamento di placa for di e lista di acusacion contra Van den Heuvel.
Esaki a sosode despues cu corte a prolonga detencion di Van den Heuvel.
Autoridadnan a detene Jaap van den Heuvel na St. Maarten, despues cu el a meld na warda di polis.
Van den Heuvel tabata den exterior, durante cu e caso di supuesto soborno a cuminsa desaroya, caso cu ta debolbi e parlamentario Patrick Illidge.
Autoridadnan a detene, despues cu el a meld na polis dialuna ultimo, na su regreso bek na St. Maarten.

Aparentemente e tabata riba e isla pa algun dia caba, prome cu el a entrega su mes.
E acusacionnan pa cua a detene Jaap van den Heuvel ta fraude cu belasting, falsificacion di documento y labamento di placa. Esey fiscal mayo interino Hans Wesselink a confirma oficialmente.
E caso a cuminsa lora na momento cu a sali un video den publicidad, mustrando e momento cu aparentemente Van den Heuvel lo ta pagando Illidge un suma di placa, supuestamente un suma di 15 mil dollar, pa facilita dunamento di permit na damanan di placer pa bin baila den e centro Neptuno menciona.
Illidge mes a rechasa e informacion aki den forma categorico, bisando cu ta un fiansa Van den Heuvel a paga bek.
E investigacion den e caso aki ta canando keto bay.
Procurador General di e isla Taco Stein a declara no mucho tempo pasa cu tin bon progreso den e investigacion, pero e no kier a duna mas detaye di esaki. Ministerio Publico entretanto a apela e decision di corte pa laga e acusacion di labamento di placa contra Van den Heuvel cay.
E hecho cu a laga e acusacion cay, no ta nifica sin embargo cu e investigacion no por sigui, Taco Stein a sigura.
Mester bisa cu corte a laga e acusacion di labamento di placa cay, net na momento cu OM kier a agrega un acusacion mas, esta di traficacion di hende muhe. ❑

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 24 y 25 di oktober 2013, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Hong Kong S.M. Paradera	Wai Fat S.M. Paradera	Fu Sheng S.M. Meiveld	88 Food Mart Macuarina	Calidad S.M. S. Basora	Yiu Xia O'stad	NG S.M. Ponton	Super Food Bubali	Hong Win S.M. Boegoeroei	Huan Zhan S.M. Montaña
		excl. BBO	excl. BBO	excl. BBO	incl. BBO	excl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO
Loinribs	kg.	12,95	12,95	12,75	12,50	10,99	12,90	13,50	13,90	12,95	12,76
pigfeet	kg.	5,75	6,95	12,75	5,85	4,58			8,90	6,25	6,36
Porkchop	kg.	10,45	10,95	10,50	11,95	10,75	11,99	11,95	11,90	12,99	9,50
Lomito	kg.	37,75	35,00	42,50	37,95	39,99		34,99	49,50		35,50
Carni mula - cu vet	kg.	12,25	9,95	10,50		10,00	11,95		10,20		10,48
Carni mula- sin vet	kg.	16,95	14,95	16,50	13,95	14,00	11,95	15,75			15,42
Carni stoba - boneless	kg.	17,95	15,95	17,50	15,95	14,75	16,40	17,25	16,50		13,98
Cabrito	kg.	18,75	14,95	14,99	16,95	17,99					15,98
Oxtail	kg.	16,25	13,50	14,95	17,95	14,99		16,50	15,90		15,40
Weso blanco	kg.	6,50	7,75	7,25		8,99	7,99	7,95			7,55
Chicken cutsmall	kg.	11,99	10,50	13,50	12,75	10,49	13,99	12,25	12,50		
Chicken breast	kg.	10,95	9,75	11,99	12,75	10,00		11,50	11,99		9,99
Chicken legs, whole	kg.	8,50	5,75	6,15	6,95	6,50	5,40	6,95	6,99		7,00
Chicken sate, seasoned	kg.	10,95	11,95	15,25	15,95	12,99		13,50	14,90		13,50
Luncheon meat- Spam	340 gr.	5,35	6,55	6,60	5,55	6,16	6,33	6,73	6,59	6,65	6,33
Luncheon meat-Zwan	340 gr.	5,10	4,95	6,05	5,29	4,85	5,13	4,99	5,55	5,35	4,50
Luncheon meat,jamondada- Black label	340 gr.	5,05	5,40	5,50	5,45	4,99	5,10	5,54	5,35	5,50	
Corned beef - Libby's	340 gr.	4,99		5,85	5,55	5,25	5,37	5,60	5,59	5,50	
Corned beef- Hereford	12 oz.	4,45	4,95		4,45	4,85	4,48	5,18	5,25	5,15	4,99
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	5,80	6,15	6,10	5,99	5,73		6,13	6,15	5,99	
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	0,99	0,95	1,15	0,99	0,91	0,99	1,10	1,15	1,10	1,00
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,28	2,35	2,30	2,35	1,99	2,30			2,35	
Roast beef- Hereford	12 oz.	8,75	8,85		8,95	8,49	8,65	9,09		8,95	8,75
Ham spread- Underwood, endiablado	64 gr.		2,25		2,29		2,15				2,30

Ministerio di Asuntonan Economico

BON DIA Aruba

Conoce un poco mas di nos matanan Herbal

Santa Rosa cu presentacion pa Banco di Caribe









ORANJESTAD -- Matanan Herbal ta hopi esencial den bida di e ser humano. Hopi di nos grandinan tabata y te ainda ta kere den e matana aki pa tumanan medicinalmente. Sea bo ta cushina cune of kisas traha un thee cune.

Durante cu Santa Rosa tabata presente den e Expo Beauty cu a tuma lugar den Renaissance Convention Center hopi ta esnan cu a pasa na e booth di Santa Rosa a haya e presentacion masha apart. Esaki ta debi cu presentacionan di matanan herbal a wordo duna na un forma cu tur hende a keda hopi asombra con un mata por tin beneficionan asina saludabel.

Asina e idea y interes a cuminsa lanta serca algun instancianan pa un presentacion di Santa Rosa pa cu matanan Herbal mas den extenso Den e caso aki Banco di Caribe tabata un dinan cu a aserca Santa Rosa dor di Federacion di su empleadonan cu ta carga e nomber di PV E Timon. E Federacion aki ta organisando un siman di salud pa su empleadonan entre 21 pa 25 di oktober 2013. Tabata diamars ultimo cu Santa Rosa a hasi su presentacion riba matanan herbal pa Banco di Caribe.

Di parti Santa Rosa a extende un invitacion pa asina combina su presentacion hunto cu sra Judith Boekhoudt kende ta prepara e tipo di matanan aki medicinalmente. Sra Judith Boekhoudt a duna amplio splicacion y hopi in-



teresante tabata riba entre otro e matanan mas afama ultimamente cu ta Merengue, Toronhil, Malohi, Neem y Sieda. Un otro fruta cu tambe ta hopi sra. Judith Boekhoudt a splica cu ta hopi solicita ta e Sorsaca cu tambe e empleadonan a haya informacion valioso di esaki. Mata di tamarein y Granatappel no por a keda afo. Pa ultimo nos mata di Aloe cu semper tin den mayoria hogar.

Pa finalisa e preesntacion sra. Boekhoudt a pslica kico tur por wordo hasi cu Cinnamon y den kico e por wordo agrega pa bebe. Tabatin oportunidad pa hasi pregunta locual ta regarda e temanan cu a wordo treci dilanti. Entre 25 pa 30 empleado a atende e presentacion aki.

Hopi ta esnan cu a keda masha contento di tur locual a keda presenta pa e team di Santa Rosa consisti di sra. Judith Boekhoudt, Ludwig Rasmijn y Randy Maduro. Asina tambe conoce un poco mas di nos matanan Herbal y algun fruta cu ta sumamente bon pa salud di e ser humano.

Tene na cuenta cu tur cos cu ta naturalmente prepara semper ta mas beneficioso pa salud.

Despues di e presentacion tur esnan cu a interesa den un of otro mata por a cumpra esaki pa asina por plante y cuide bon na cas.

Cu sonrisa grandi nan tabata sali cu nan mata cla pa hiba cas.Di parti Santa Rosa nos ta gradici e instancia concerni den e caso aki cu ta Banco di Caribe su Gerencia, Staf y Personal por medio di sra. Myvlaine Gavidia pa a extende e invitacion na Santa Rosa pa un presentacion asina interesante di matanan herbal.

Zwarte Piet y discriminacion



ORANJESTAD -- Como miembro di un organisacion prestigioso cu ta balora e Fiesta di Sinterklaas masha hopi mes pa cu nos muchanan aki na Aruba, mi kier a reacciona riba e asunto di Zwarte Piet como ayudante di Sinterklaas. Zwarte Piet y Sinterklaas ta un tradicion como fiesta pa nos muchanan.

Pero hendenan grandi adulto ta mira otro aspectonan cu no tin nada di haci cu e fiesta aki. Semper Zwarte Piet su color ta preto. Ta pa esey e yama "Zwarte Piet. Fuera di esey e persona Zwarte Piet ta un hende color cla pero door di subi baha den e chemene di casnan pa hiba regalo nan a susha bira preto di e carbon den e chemene nan. E Zwarte Pietnan mas moderno awendia a keda uza e preto pa asina nan por sconde bon anochi y wak kico e muchanan ta haci. E trahenan colorido manera nos organisacion ta uza ta facilita Sinterklaas pa reconoce cada un di su Pietnan/ayudantenan. Nos organisacion desde su fundacion (1980) a studia e figura di Sinterklaas y su Zwarte Piet bon prome cu forma parti di e celebracion aki pa asina nos miembronan sa bon kico ta "come y bebe" den e celebracion aki y ken ta Sinterklaas y Zwarte Piet. Na momento cu preguntanan bin nos miembronan por contesta esakinan debidamente.

Specialmente di nos bishitantenan di Merca cu tin biaha no ta comprende e figuranan riba caya bisti tur na color y un homber cu barba blanco. Hopi biaha ta bruha e asunto cu Santa Claus of Father Christmas.

Cu practicamente ta e mesun figura. Pero door cu habitantenan di Europa e temponan aya a biaha bay biba na Merca nan a hiba nan tradicionnan cu nan tambe.

Pero a cambia e figura segun e circunstancianan di e tempo ey bibando na Merca.

Santa Claus tambe tin su ayudantenan cu yama "elfjes"

Informacionnan cu nos a busca na Biblioteca Nacional pa sa tur e storianan di e homber Santo y su ayudantenan, p.e. con el a yuda un tata logra casa su yiu muhenan cu ayudo di Sinterklaas door cu e famia tabata pober. Nos sa tambe cu fuera cu Sinterklaas ta patrono di nos muchanan e ta tambe patrono di varios profesion, p.e. piscadonan. Tambe protector y patrono



di ciudadnan grandi manera Amsterdam.

Originalmente e storianan di Sinterklaas ta cuminsa na Turkia cu tabata bao dominio di Spaña e tempo ey.

Ta pa esey den a canticanan ta canta cu Sinterklaas ta bin di Spaña. Na momento cu ta dia 6 di december na Turkia, na Hulanda ainda ta 5 di december. Ta pa esey Hulanda ta celebra Sinterklaas cu "pakjesavond" dia 5. E fecha di dia 6 di december ta mas bien e fecha di su fayecimento ya cu no tin informacion concreto ki aña y dia el a nace. Celebracion di Fiesta di Sinterklaas ta pa nos muchanan y adultonan cu ta bin cu pensamento nan y insinuacionnan straño cu ta haci daño na e celebracion aki mester keda afo. Biba Sinterklaas y su Zwarte Pietnan y laga nos celebra den grandi tur aña pa nos muchanan en particular.❑

Excursion geologico cu participantenan internacional



ORANJESTAD --TNO a organisa un excursion geologico cu participantenan internacional y nacional cu a haya e oportunidad di explora di cerca e diversidad y rikesa geologico di Aruba. Un elemento sumamente interesante tabata e colaboracion entre TNO , Parke Nacional Arikok y Santa Rosa. Como parti di e excursion a organisa un lunch informativo na unda e dos oradornan Nathalie Maduro (Santa Rosa) y Indra Zaandam (Parke Nacional Arikok) a duna un presentacion tocante di e importancia di tene cuenta cu e impacto riba naturalesa ora explora metodonan alternativo pa genera energia y pa considera e tema di ta sostenibel den su totalidad. E presentacionnan duna na e diferente expertonan tambe tabata enfoca riba e importancia di considera partnernan manera Santa Rosa y Parke Nacional Arikok den nan metanan. E lunch tabata prepara specialmente pa diferente agricultor y productornan local cu un conocemento grandi di nan producto.

Esaki riba su mes tabata un demostracion di con Aruba su recursonan natural pa wordo uza na un manera sostenibel. Parke Nacional Arikok y Santa Rosa ta spera di por tin e oportunidad di colabora cu diferente partner mas riba e tema di sostenibel teniendo cuenta cu e impacto riba naturaleza. E participantenan a keda sumamente impresiona cu Parke, e cuminda y e calidad di e productonan cu Aruba tin pa ofrece.❑

Scucha pensa y contesta na Club Primavera

ORANJESTAD -- Dia 2 di November proximo, pa 8:00 PM, e tan famoso hersengymnastiek di Club Portugues na Primavera un biaha mas lo rementa e cerebronan super activo di e teamnan di kibra cabes aki na Aruba e diferente peticion, e famoso guy cu preguntanan fastioso un biaha mas lo drenta den su laboratorio secreto, super clasifica, caminda ni NSA di Merca por "tap af" nada, pa asina na su smaak brouw un sopi atrobe di preguntanan 'fingerlicking good'

Claro cu club Primavera tampoco lo keda atras, y lo zorg pa deleita un y tur cu nan famoso cushina Portugues y tambe e bar sin fondo diseña specialmente na standard Arubiano
Un apelacion ta bay na tur e team nan famoso di tur tempo, manera Hoffi Prickichi, The Saints, De Wijze Oma's, The Powerpuff Girs, Weet-Ik-Veel, Null-komma-Null, Brain Blast, Ganja-Sa, y varios otro mas Ross the Boss lo t'ey pa tuma revancha.
E anochi aki lo ta super interesante ya cu ta pa basta luna e teamnan tabata "kishiki" pa por midi cerebro cu otro. Bo sa cua cardinal papa di Roma a caba di suspende inmediatamente??
Bo con yama e parke di Boston Red Sox. Bo sa cua pais Africano ta resalta den pirateria ariba lama.

Bo sa cua pais actual den epoca antiguo tabata conoci como Mesopotamia. Bo sa kico ta un "Crotalus Durissos Unicolor" Wel yega 2 di November proximo pa 8:00 PM na Club Portugues na Primavera y haya sa mas di e interesante preguntanan aki..... pa reservacion por yama sra. Lourdes da Silva na number 594-2658......inscripcion ta cuminsa 7:30 PM en punto. E sopi ta na candela.❑

Kick cultural cu un toke di Pasco den Scol di Arte

ORANJESTAD -- Un ambiente cultural bibo y yen di pep, Scol di Arte ta ofrece na ama nan di cas, pensionadonan of grandi nan. Pues, un rato ameno caminda por baila, canta y hari hunto sintiendo e ambiente di Pasco djis ey mes.





Durante e mainta aki Shi Preke lo conta storianan bunita manera semper na su forma unico y agradabel.
Cu Diana Antonette, presente nan lo baila suave, yen di zjeito y kick.
E ambiente di Pasco lo bira mas "zuiver' na momento cu tur hende lo canta bay gol hunto cu Grupo "Dushi melodia" bou guia di Doodle Sophia. Dia 1 di november mainta di 9'or te 11:30. Contribucion pa persona ta prijs di custumber di Scol di Arte, esta 5 florin. Cu lo inclui algo di bebe (koffie, te of juice) y un pida Pan Dushi.
E deseo di Scol di Arte ta un grupo di 35 persona. Interesadonan por yama Scol di Arte 584-9168 y inscribi cerca Sonia Giromus.
Bisti hopi comodo y si ta posibel cu un slof/sapato cu por kita facil.
Shonnan, bibito bibito nos ta canta, baila y hari den e sala dushi di Scol di Arte.❑

5 aña di prizon pa traficacion di droga

OREANJESTAD – Ayera mainta sentencia a cay pa e sospechoso Torro Maldonado, kende ta wordo considera un di e personanan clave den e traficacion organisa di kilonan di cocaina via avion for di Aruba pa Hulanda.
Torro Maldonado tabata un di es nan cu tabatin acceso facil riba rampa na aeropuerto y esey tabata haci cu facilmente e tabata por a hinca droga den avionnan cu tabata biaha pa Hulanda, sin cu e mester pasa via e control riguroso di Duana. Ta asina cu Fiscal ta considera Torro Maldonado como un di es nan clave den e operacion aki y a exigi 7 aña di prizon p'e.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a reacciona riba e ponencia di e sospechoso cu e traduccion di Polis na dje no tabata bon y cu hopi di e cosnan pone den e proces-verbaal no ta cuadra. Ta asina cu e agentenan a wordo scucha den Corte riba un seccion separa. Hues a bisa ayera cu e no tin duda den traduccion di declaracion. El a mustra cu a scucha e agentenan den Corte y nan a bisa cu nan a pone loke Torro Maldonado a declara na nan. Hues a mustra tambe cu e agentenan a huramenta cu nan ta haci nan trabou debidamente. El a rechasa e ponencia cu no a traduci cosnan bon.
Hues a sigui bisa cu despues di tratamento di e caso, e ta yega na e conclusion cu dos di e acusacionnan no a keda proba. E acusacion di manda como prueba 1 kilo di cocaina pa Hulanda, no ta proba. Na opinion di Hues, e unico cos cu tin como prueba ta e potret den blackberry di e sospechoso y e sospechoso su propio declaracion. Polis a bisa cu na Februari 2013 a haya droga na Hulanda, pero no a haya ningun declaracion di Hulanda. Esey Hues ta haya cu e acusacion aki legalmente no a keda proba. E otro acusacion cu tampoco a keda proba ta un otro test di 1 kilo cu sospechoso a admiti di a manda. Hues a puntra, con Polis a bin na e conclusion cu ta na December 2012 a manda 1 kilo como prueba. No tin prueba di esaki. Atrobe ta basa nan mes riba potret di blackberry pero riba e potret no tin fecha. Hues ta haya cu aki tampoco no a keda proba e acusacion aki. Hues a bisa cu loke si a keda proba ta e traficacion di 68 kilo di cocaina, 42 kilo di cocaina y 3 kilo di cocaina. Hues a mustra cu e 68 kilo a wordo haya den cahanan den un container na aeropuerto na Aruba. E 3 kilo a wordo haya na aeropuerto na Hulanda y a papia di 42 kilo cu a wordo manda anterior.
Hues a sigui bisa cu den Corte un sospechoso por cambia su declaracion masha hopi biaha mes pero ta Hues, despues di evalua henter e investigacion ta determina cual declaracion ta real y cual no. Na opinion di Hues, en total 113,5 kilo a keda confisca.
For di e investigacion cu a tuma luga, no ta considera Torro Maldonado como e big shot. Sinembargo e tin un funcion importante. Hues a bisa cu si no tabata pa Torro Maldonado, e droga no por yega den container y nunca lo a yega Hulanda. Hues a cuestiona e sospechoso Torro Maldonado su actitud den Corte. Na opinion di Hues, e sospechoso no ta mustra cu e ta realisa cu el a haci malo. E ta blo tira culpa riba otro. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu Torro Maldonado ta cay cera pa un caso asina. Ademas Hues a tene cuenta cu castigo cu corte superior ta duna. Hues a splica cu corte superior ta haci diferencia entre un mula y e funcion di personanan den un organisacion. Tur esaki a haci cu Hues a condena Torro Maldonado na 5 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera caba. Ademas Hues a duna orden pa destrui e droganan confisca.
Bon Dia Aruba a papia cu Fiscal, kende a exigi 7 aña di prizon. El a duna di conoce cu e lo bay studia e sentencia y consulta cu su superiornan na Ministerio Publico. Tempo lo bay mustra si e caso aki ta bay Corte Superior of no.❑

Aruba ta bisa masha danki na bishitante







ORANJESTAD -- Recientemente a duna e honor na Mr.Scott and Mrs. Christine Michaud pa 10 aña consecutivo a haci Aruba nan destinacion turistico. E premio a wordo otorga den nomber di minister di turismo como aprecio di a tuma Aruba como nan destinacion turistico. A puntra e huesped kico nan a gusta di Aruba y nan a bisa cu Aruba su solo ta dushi y e amabilidad di nos hendenan. Ms. Darline S. de Cuba representante di Aruba Tourism Authority y Francis Ridderstap a conduci e ceremonia na Aruba Tamarijn all Inclusive.❑

Aruba ta honra huespednan distingui



ORANJESTAD -- Recientemente Aruba Westing Resort conhuntamente cu Aruba Tourism Authority a duna e honor na Mr. Brian y Mrs. Joanne Mc Glion pa 10 aña consecutivo cu nan ta bishitando nos Isla y a haci nos Isla nan destinacion turistico. Ta un elogio pa duna distinguido persona nan un reconocimento asina mirando cu nan a haci Aruba nan destinacion turistico pa varios aña, a combersa cu Mr Brian y a puntra kico ta locual e ta gusta di Aruba y Mr Brian a bisa cu e amabilidad di nos hendenan y e siguridad y sin laga afo nos dushi solo Mr Brian a bisa cu e esey ta haci Aruba ta e One Happy Island. Aruba Tourism Authority a ser representa dor di Ms. Darline S. de Cuba y Mr. Bob Curtis Director of Operations y Mrs. Sonia Bryson General Manager Executive Secretary a conduci e bunita ceremonia na Westin Aruba Resort.❑

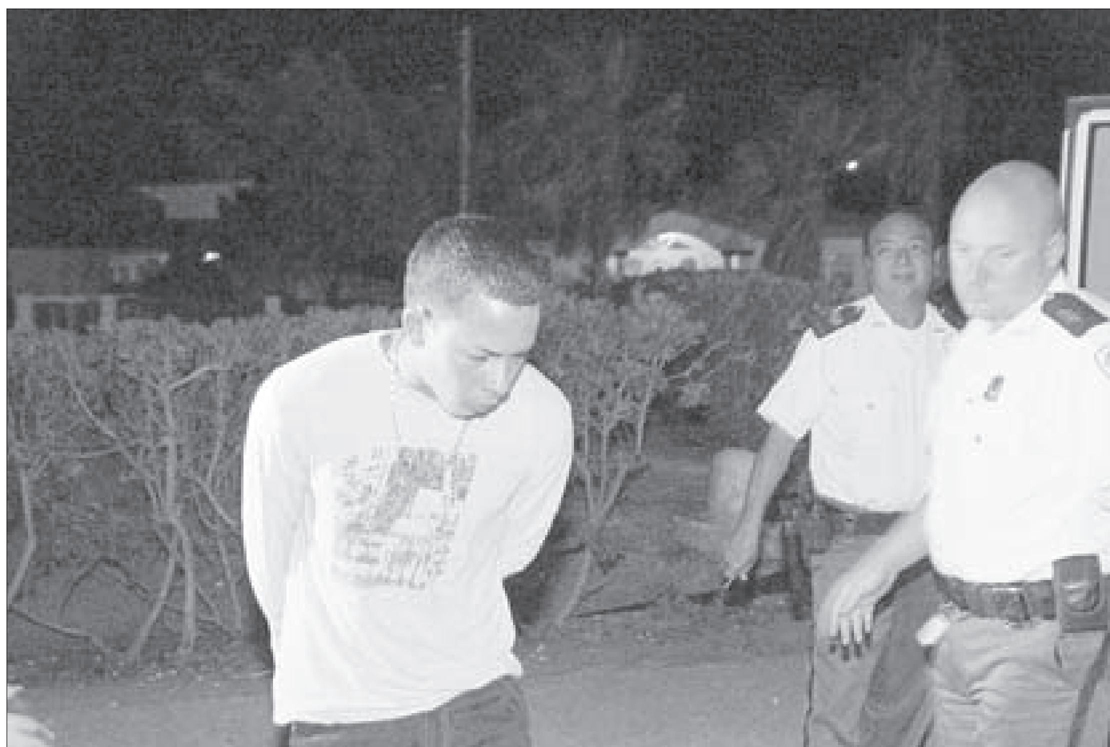




BON DIA Aruba

Hoben cu tabata core cu velocidad halto a keda deteni

ORANJESTAD - Diabierna algo prome cu 3'or di marduga mientras un patruya di polis tabata patruyando riba caminda di Sasaki, nan ta nota cu un Suzuki Ignis ta pasa cu un velocidad riba 120 km pa ora. Mesora e patruya ta cende su luz blauw y ta sigui e auto aki. Na caminda Polis ta duna e chauffeur ordo pa para, pero e ta sigui core bay direccion di Wendy's Palm Beach bay ariba. Na e luznan di trafico e ta bay direccion Noord.
E chauffeur cu ta persona basta hoben ta core drenta cura di su cas, unda polisnan ta logra cera e auto y ta detene pa core cu velocidad hopi halto y no a respeta ordo di polis. Aparentemente e hoben aki lo tabata bao di influencia tambe. El a wordo transporta pa Warda di Polis na Shaba, unda cu Fiscal lo bay dicidi riba su mal comportacion riba caminda y tambe di no a respeta ordo di autoridad.❑





Polis ta confisca auto sin documento

ORANJESTAD - Diabierna pa mas o menos 5'or di atardi ta sosode un boksmento un poco pariba di e Turbo Rotonde riba L.G. Smith Boulevard. Mesora un patruya ta wordo manda na e sitio.
Na yegada e polis ta nota cu ta trata di un boksmento tras di otro. Aparentemente e chauffeur di e Toyota Tercel berde no a calcula su distancia bon y a dal basta duro tras di un Toyota Yaris.



E chauffeur di e Toyota Tercel no por a mustra e agente policial niun documento valido di e auto. Polis a confisca e auto. Door cu polis a confisca e auto, esaki no a cay den bon tera pa e chauffeur di e Tercel.❑



Antisocialnan a comete acto di ladronicia na Maria College











ORANJESTAD – Ayera den oranan di marduga pa mas o menos 1'or di marduga ladronnan a subi tereno di Maria College cu intencionnan menos bon. Nan a kibra glas di e porta di e cantina unda tin cuminda y bebida pa e studiantenan y a logra bay cu 8 caha di refresco. E antisocialnan kisas tabatin hamber of tabata buscando placa. Sinembargo e camara di e establecimento a graba e accion di e ladronnan. Nan mester por tabata sa cu tabatin camara ta graba nan pasobra por mira cu mientras nan tabata comete ladronicia nan tabata tapa nan cara cu nan flanel.❏

Chauffeur coriendo iresponsabel

ORANJESTAD—Diahuebs 01.52, un persona ta yama Central y ta bisa cu un Van blanco A-50581 ta coriendo malo riba caminda. Polis a bay direccion di L.G. Smith Blvd pa controla un ke otro. Segun e informante e chauffeur lo ta supuestamente bou di influencia di alcohol. Den bisindario di Galloway, Polis a mira e chauffeur di e auto A-50581 para canto di caminda. Ora cu Polis a controla a resulta cu e chauffeur no ta burachi, pero cu e ta mandando mensahe riba su celular y cu supuestamente dor di esaki, el a core subi riba caminda. Polisnan a sigui su tras y a mira cu e ta coriendo bon. Un rato despues el a yega cas bon. Polis a papia cun'e, relaciona cu e pinmento tras di stuur.

Ladronnan a purba kibra muraya di negoshi

ORANJESTAD—Diahuebs 05.14, Central ta manda Polis na Lipstick relaciona cu un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu e bisiña di su negoshi a yam'e y a bis'e cu el a tende hende bati cu martiu contra muraya. Dor di esey e alarma a zona. Ora cu K, a controla e tienda, el a mira cu desconocinan a kibra e muraya parti pazuid. Polis a tuma su keho.

Ladronnan a bay cu hopi bateria y herment

MACUARIMA—Diahuebs 07.35, Central ta manda Polis na MNO Vervat, na unda ladronnan a drenta. Na e sitio Polis a papia cu e homber H, kende ta bisa cu el a sali for di e tereno di e negoshi mas o menos 17.00. Riba e tereno tabatin herment y tambe auto. Dia 24 di october el a bolbe 06.30 na e tereno y a mira cu e baterianan di e autonan tur a disparce. Tambe H. a mira cu e caha di herment tabata habri y nan a bay cu hopi herment. Un di e cahanan di herment ta di e marca E-Tech Tool. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta bay cu 525 florin for di auto

ORANJESTAD—Diahuebs 08.26, Central ta manda Polis na Scopetstraat pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe W, kende ta bisa cu desconocinan den oranan di anochi a kibra den su auto. Nan a bay cu 525 florin.

Homber cu problema cu su pareha enfermo

MOKO—Diahuebs 09.45 Central ta manda Patruya na Moko pa un persona cu a dwaal. Na e sitio Polis ta papia cu e homber B naci na Aruba di 71 aña, kende ta bisa cu su pareha L, naci na Aruba di 76 aña, ta sufri di Alzheimer y ta cana bay sin cu e sa. E no sa kico e mester haci pa e haya ayudo pe. Polisnan a bisa pa e bay departamento di asuntonan social pa haya ayudo y posibel un solucion pa su pareha. E homber a compronde y lo tuma contacto mesora cu e instancianan concerni.

Ladronnan ta kibra candal di container

ZEEWIJK—Diahuebs 11.30 e homber F, ta bay warda di polis pa un kiebro den su negoshi. E denunciante tin un cura cu tres container riba dje. Desconocinan a destrui tur tres candal pa nan a drenta bay cu e articulonan cu ta den e container. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta drenta den cas na Sabana Liber

SABANA LIBER – Diahuebs 14.15, Central ta manda Polis na un cas na Sabana Liber pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu e ta cuida e cas. E ta bisa cu dia 18 di october 15.30, e tabata pa ultimo biaha na e luga pa controla. El a laga tur cos intacto atras. Dia 24 di october, mas o menos 14.00, el a bay na e cas y a mira cu ladronnan a kibra un bentana di e porta patras nan a drenta dor di e bentana y a bay paden. El a controla y a mira cu desconocinan a bay cu 5 flatscreen di e marca Sony. TOD a wordo poni na haltura.

Ladronnan ta bay cu tubonan di koper

SAVANETA—Diahuebs 15.45 Central ta manda Polis na haltura di ex Formosa na e crusada direccion panort na unda un persona kier duna keho di ladronicia di koper. Polisnan a topa e hendenan den un KIA y a core nan tras te na cunucu na Rooi Kochi . Polis a papia cu e homber D.K. kende ta bisa cu mainta 09.00, el a wordo poni na haltura cu desconocinan a bay cu su tubonan di awa y meter cu ta pafo di su cunucu. Su bisiña A, ta esun cu a constata esey y a tuma contacto cu D.K. Central a wordo poni na haltura.

Ladronnan ta horta den tas di turista

PALM BEACH—Diahuebs 14.35 Central ta manda Polis na Radisson Aruba Resort pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e homber A.D.S.S. Diahuebs el a bay cu su famia riba Banaba Boat 14.30. E ta bisa cu su casa a laga su tas preto na e pier, den cual tabatin un cartera maron. Ora cu nan a bolbe di Banana Boat, nan ta mira cu desconocinan a saca e cartera maron for di e tas. Den e cartera tabatin 4 cedula Brasilero, un credit card, 500 dollar Americano y 300 florin.

Auto horta haya na Bubali

BUBALI—Diahuebs 20.13, doño di un van Mitsubishi a mira su auto para den bisindario di Bubali. Central a manda Polis na S.V. Bubali, na unda tin un auto procedente di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu e ta doño di un van blanco Mitsubishi 1300. E auto a wordo horta diamars den oranan di mainta dilanti su cas den L.G. Smith Blvd. Tambe e ta declara cu el a wordo poni na haltura dor di un persona riba facebook, cu su auto ta para den bisindario di S.V. Bubali. E auto a wordo haya pazuid di S.V. Bubali. P. a reconoce su auto na e golpi na e porta patras. Joyriding Team a bin na e sitio y dor di Takelwagen, e auto a wordo hiba warda di Santa Cruz.

Ladronnan ta drenta den cas y apartamento

SAN NICOLAS—Diahuebs 22.08 Central ta manda Polis na Caya Jose Geerman pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu e ta mirando pa e cas pa dos siman caba, como cu su ruman homber ta den exterior. Su bisiñanan cu ta biba den e apartamento den cura, a yam'e pa bis'e cu ladronnan a drenta den nan apartamento y den e cas. E palo rond di e slot di e porta tabata kiebra. Patras di e cas e ladronnan a kita e waya cu ta na e bentana y e parti pazuid di e cas ta kibra. Tambe nan a saca algun shutters for di e bentana. Un bentana parti pariba di e cas tabata habri. B. No por a bisa exactamente kico nan a bay cun'e. Despues lo traha un lista pa pone hunto cu e keho. Central a wordo poni na haltura.

Brazil Taekwondo Stichting a forma directiva nobo









ORANJESTAD - Diahuebs anochi a tuma luga eleccion pa forma un directiva nobo pa e siguiente cuadro na Centro di Bario Brazil. E aña aki a dicidi di baha e cantidad di miembronan di directiva y a amplia e lista di e boluntarionan.

Den un sala yen a presenta a candidatonan na unda cu hopi a opta pa ta boluntario, mientras cu e otronan kier ta den e directiva directamente. Asina a bin ta forma e siguiente miembronan pa e siguiente cuadro. Presidente Alberto Klabér, Vice Presidente Jervis Lowe, Secretaria Danica Delamore, Tesorero Jeritza Arends, y Comisario Antonio Geerman.

Despues di a forma e directiva nobo a sigui cu e resto di puntonan di agenda na unda cu a atende e punto di e programa cu tin di awor aki te cu dia 14 di december 2013. Training lo keda den man di Clifford Rasmijn na unda cu a aproba pa Clifford Rasmijn bay participa na un campo di training na Orlando duna door di e dos biaha medaya olimpico Juan Moreno coach nacional di Merca.

Aki ta bay tin mas cu 350 participantenan for di diferente partinan di Merca cu lo bay participa na esaki. Awor ta poniendo hopi enfasis ariba Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 cu ta dia 2 di november 2013 na unda cu Clifford Rasmijn ta train e atletanan.❑

BON DIA Aruba

Segun candidato Edgard Vrolijk di MEP:

Sr. Marlon Sneek mester stop cu su manera infantil di hiba politica

ORANJESTAD - Aruba ta den porta pa tuma decisionnan sumamente importante pa futuro di nos pais, cu principalmente ta bin door di falta di control di parti di parlamentarionan di mesun signatura cu e gobierno actual. Pueblo sa cu nos dushi isla Aruba ta hinca den un debe astronomico y sin sa con lo por sali di esaki y cu esaki lo trece tur consecuencia pa un y tur y principalmente riba tereno social. For di despacho di Gobernador ya a sali instruccionnan na formado Eman pa tuma medidanan pa salba nos di un derame economico hamas bisto. Anto ta di lamenta cu nos ta haya un Marlon Sneek canando na un manera infantil rond cu su famoso telraam pa trata di ridiculisa nos di MEP, pero sin sa cu ta imagen di su mesun partido e persona aki ta dañando.



Mi a haya varios reaccion di coleganan di scol cu ta sinti cu sr. Sneek ta poniendo nan profesion na berguensa, paso nan por a constata cu sr. Marlon Sneek ta un docente di nivel hopi abao mes, mirando cu pa hopi aña caba e terminologia corecto ta rekenrek y unda esaki ta ilustra claramente e capacidad di sr. Sneek como docente.

Enbes cu sr. Marlon Sneek ta uza su tempo pa trece alivio pa enseñansa ta cana rond cu un rekenrek. Ta bon pa puntra sr. Sneek kico el a haci e 4 añanan den Staten pa mehora calidad di enseñansa, kico el a haci pa trece alivio na e cantidad di hobennan cu a stop di studia, kico el a haci pa mehora e normering cu por yuda cu menos mucha ta wordo perhudica, kico el a haci ora cu a stop e MAVO/HAVO na Noord, kico el a haci pa mehora e calidad di enseñansa pa adultonan, kico el a haci pa porfin por caba cu herstructureringsalaris di docentenan. E contesta ta super facil, ni sr. Sneek y ni su Minister di Enseñansa no a haci nada pa mehora calidad di enseñansa y pa cu esaki sr. Sneek no mester un rekenrek, pasobra su contribucion ta zero. Pa locual ta e concepto di ley, aki si Sr. Sneek a yuda contribui cu un concepto, esaki ta trata e ley pa crema hende na Aruba. Pero lamentablemente su mesun persona no ta kere den e ley aki, mirando cu ora un reportero a puntr'e si e mes lo wordo crema el a bisa categoricamente cu e si no lo wordo crema.

Pues nos di MEP ta acepta cu pueblo a scoge pa partido AVP pa goberna un biaha mas, pero nos a sa di keda un partido firme despues di tur turbulencia cu nos partido a pasa aden. Nos di MEP tin desde restructuracion di nos partido un postura serio di informa pueblo y nos lo keda haci esaki mas cu nunca mirando momento y decisionnan dificil cu tin di wordo tuma. Pero ta di lamenta cu un persona manera sr. Sneek ta hiba politica na un nivel infantil, cu no ta contribui na mehoracion di nos isla, pero lo mas pio ta cu e ta pone e cara di e 33.213 votadonan di AVP na berguensa.

Terminando mi ta sugeri nos Prome Minister y alabes formado di e gobierno nobo pa coregi e manera infantil di sr. Sneek pa cu politica.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Pa drecha e situacion financiero di nos Pais mester tin transparencia





ORANJESTAD - E situacion financiero di nos Pais no ta bon y manera e gobierno nobo wordo huramenta nan tarea primordial lo ta pa drecha nos financia publico y trece un balans entre e gastonan y e entradanan di nos Pais y tambe reduci e debe enorme cu tin riba e lomba di e Pueblo. E tarea no lo ta facil, pero pa nos por drecha e situacion financiero di nos Pais mester tin transparencia y conocemento di kico ta 'come y bebe' den financia publico.

E ta un hecho cu durante e 4 aña di gobernacion di Gabinete Eman e financia publico di nos Pais a deteriora considerablemente na man di deficitnan y debe nunca antes bisto. Algo cu ya for di 2011 e Presidente di Banco Central a adverti nos riba dje den e relato anual di Banco Central. Pero mas instruccionnan na Aruba y tambe di exterior a adverti nos cu e rumbo cu Gabinete Eman a hiba nos financia publico aden na fin di dia lo perhudica nos Pais.

Locual a resalta durante e gobernacion aki ta e falta di informacion cu a ser duna na e instancianan relevante na nos Pais cu na su turno a resulta den un impotencia pa por a controla debidamente kico Gabinete Eman tabata haciendo cu placa di Pueblo.

Ta bin acerca cu hopi di e actornan principal di Gabinete Eman no tabata tin e conocemento tampoco di locual ta 'come y bebe' den financia publico y esaki a pone cu e situacion di nos financia publico a empeora mas lihe ainda.

Awe nos tin un chens atrobe como Pais pa haci un diferencia y peso ta di aplaudi e esfuerso cu Raad van Advies den cooperacion cu Academie voor Wetgeving di Hulanda a haci pa organisa un Masterclass Openbare Financiën pa asina e instancianan y parlamentarionan concerni por amplia nan conocemento riba financia publico.

Pero tanten cu Gabinete Eman no brinda e transparencia necesario y tanten cu e actornan principal no haya sa kico ta 'come y bebe' den financia publico, e conocemento adkiri no lo por yuda drecha e situacion precario di nos financia publico.

P'esey den e tempo nos dilanti nos lo vigila Gabinete Eman di cerca pa mira kico lo wordo haci pa brinda transparencia, kico nan lo haci pa acumula e conocemento adecua y principalmente di ki manera nan ta bay drecha e situacion financiero di nos Pais. Un cos ta sigur, pa por drecha e situacion financiero di nos Pais mester tin transparencia y conocemento di kico ta 'come y bebe' den financia publico.❑

BON DIA Aruba

Segun Freddy Kelkboom

“Nos proyectonan ta bon pa henter comunidad”





ORANJESTAD - Den e ultimo simannan formado Mike Eman a tene varios reunion cu instancia, organisacion, fundacion, gremio, institucion y otro partnernan den comunidad pa tende di nan, nan sugerencia, deseo, proposicion pero tambe discuti hunto riba e retonan cu tin pa un siguiente gobernacion. Un delegacion di EcoTech a sinta cu formado pa duna un presentacion di loke nan ta haciendo y splica mas di nan plannan ambicioso pa futuro. Director Freddy Kelkboom a amplia un poco riba e encuentro cu nan tabatin cu formado Eman, cu el a cualifica como uno masha ameno y habri. “Nos a papia riba proyectonan cu EcoTech, Ecological Technologies and Training y ATCO ta haciendo pareu na e momentonan aki. Nan ta proyectonan hopi grandi pa e isla aki.

Ecological Technologies and Training ta trahando actualmente riba un proyecto di gas. Esaki ta un proyecto na unda ta haci uzo di e sushi cu EcoTech ta recoge y cu no ta wordo uza. “Tur e material cu ta resta despues cu nos planta a saca afo loke nos ta exporta pa 12 aña caba – entre otro papel, carton, hero, aluminium – ta wordo converti den gas. E material aki ta un cantidad considerabel. Despues cu via un proceso e ta wordo converti den gas e ta bay den un pipa straight pa WEB NV. Eynan e ta wordo uza pa traha electricidad y awa”. E proyecto aki por tuma luga danki na e reforma fiscal cu gobierno a introduci cu ta haci’e posibel. Kelkboom ta consciente di esaki. “Nos ta hopi leu caba cu e proyecto aki. E contractnan ta firma y nos a ordo un cantidad grandi di ekipo caba cu ta yega Aruba prome cu fin di aña. Planea ta pa na juli 2014 WEB NV ta haya su prome gas produci for di sushi aki na Aruba mes”.

EcoTech ta haci tur esfuerso pa recicla mas hopi cu ta posibel. Esaki no tabata algo facil, pasobra cu conscientisacion riba esaki a bay poco poco. “Pero, den e 12 añanan cu a pasa nos a wak hopi crecemento den conscientisacion. Mas y mas nos ta mira cu e comunidad ta separa boter di plastic, carton, corant, bleki di aluminium y tambe otro sorto di bleki. Riba diasabra nan ta bin trece tur esaki pa nos na EcoTech. Pero nos mes tambe ta piki un cantidad di material di cas, hotel y restaurant. Casi tur hotel cu nos ta ofrece servicio tin un programa di reciclahe. Nos ta haci hopi, pero falta mucho mas hende pa wordo envolvi”.

Esnan cu hiba bleki, boter, papel y otro material separa cu nan a acumula pa EcoTech riba diasabra ta haya puntonan di Fun Miles. Cu e puntonan aki por haci compras den varios pacus y otro negoshi. “Esaki a bira algo masha popular mes. Tur diasabra e luga ta yen di hende para den rij cu ta bin trece nan material pa nos”.

Kelkboom a bisa cu formado Eman tabata masha satisfecho cu e presentacion y plannan di EcoTech.

ATCO tambe a duna un presentacion na unda nan a mustra kico nan ta haci cu loke resta di material di construccion manera beton, bloki y piedra.

“ATCO a cuminsa cu un proyecto nobo cu ta keda cla pa fin di aña. Esunnan cu tin material di construccion por trece esaki na EcoTech of e por wordo busca gratis.

E material ey ta bay den un mashin cu ta mul’e fini fini y ta bruha den santo, piedra chikito y piedra mas grandi. Material cu pa hopi aña ta wordo importa, awor nos mes ta produci pa wordo uza. Esaki ta algo bon pa henter comunidad”. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

HOW TO FEED 1.36 BILLION PEOPLE



‘‘Self-reliance’’ is a notion now more closely associated with the juche doctrine of North Korea than with China. Indeed, the Chinese have profited handsomely from ditching such isolationism. Nonetheless, a little-noticed comment by President Xi Jinping shows how, amid all the change, old thinking dies hard.

Visiting farmers in Hubei province in July, Xi said, ‘‘We must rely on ourselves for grain security.’’

In the early 1960s, even as tens of millions of Chinese starved in a brutal famine, Mao Zedong was reluctant to import grain. Now, though, China is deeply integrated into global commodity markets. It is not alone: Japan and South Korea each import 73 percent of the grain they consume. Saudi Arabia imports 87 percent. Yet official policy in China still calls for 95 percent of China’s grain demand to be met by domestic production.

To many economists the very idea is nonsensical. Given global price disparities and China’s comparative advantages, they say, China should import more of its food rather than dedicate limited land and water resources to growing it all. Feng Lu of Peking University says that earning enough foreign exchange through exports to import whatever grain you need could be described as self-sufficiency. In 1961, he reckons, China would have needed 25 percent of its total export revenues to meet domestic grain shortfalls through imports. Today that proportion is at most 2 percent.

‘‘Grain’’ is a term that also needs careful definition, Lu adds. China is meeting its 95-percent target, but only if soyabeans are not included. It now buys vast amounts of soyabeans, especially from Brazil and the United States. Imports stood at 4.3 million tons in 1999, but by 2010 they had risen to 58 million tons.

In a recent article in The China Economic Quarterly, Huang Jikun of the Chinese Academy of Sciences predicts that imports will reach 90 million tons by 2030. Most of the increase, he says, will be used for feed in the meat industry. Including soyabeans, Huang says, last year China met 88 percent of its demand with domestic production.

The impulse to go it alone remains strong enough that Xi, still consolidating his position as party chief, felt the need to pay it lip service. Many Chinese are haunted by the nation’s history of famine or remain loyal to Maoist ideas. Others are simply protectionists concerned with preserving market share. Security hawks warn that, in wartime, an import-dependent China could see food embargoes used as a weapon against it.

There is plenty of liberal scorn for such opinions too. Mao Yushi, an economist, wrote in 2009 that, if the entire world were to impose a grain embargo on China, ‘‘certainly it would be because we ourselves had committed some huge and dreadful crime against heaven. Even if there were grain to eat, it would not be good times for the Chinese people.’’❑

FOR MUSEUMS, FASHION EXHIBITS ARE À LA MODE

MARSEILLE, France — When the Château Borély museum reopened in June, the former merchant’s residence had been transformed. In what was once Madame Borély’s quarters, a new fashion gallery displayed 20 pieces from the likes of Karl Lagerfeld, Madeleine Vionnet and Issey Miyake. And mannequins wearing 20th-century fashions were scattered throughout the museum for its first exhibition, “L’Impression Dans le Mode.”

It is but one of a score of new fashion museums and exhibition sites that have opened in the last couple of years. From Santiago to Seoul, the fashion museum is definitely à la mode. Museum executives, conscious of their bottom lines, were inspired by the record-breaking attendance (over 660,000) at the Metropolitan Museum of Art’s Alexander McQueen exhibit in 2011 and the unprecedented ticket sales that the Victoria and Albert Museum in London reported this year for the show “David Bowie Is.” “Everybody feels free to visit fashion museums,” said Olivier Saillard, director of the Musée Galliera, a fashion museum in Paris. “It has a very friendly approach and gives an education about what everyone wears every day. It’s the reason why fashion exhibitions have such large and supportive audiences.”



Yet there is a difference between a dedicated fashion museum, with fully developed collections, research functions and educational programs, and a museum or show space that occasionally stages fashion exhibits.

“Fashion museums are still very rare, but many other museums of art, design, history, have costume collections and exhibitions,” said Valerie Steele, the director and chief curator of the museum at the Fashion Institute of Technology in New York. “The interest in fashion exhibitions has been growing steadily for 30 years, but especially in the last 10 or 15 years.”

Inside the Borély, airy rooms filled with contemporary glass, fine china and Old World furnishings were dotted with mannequins in ensembles from the city’s 8,000-piece collection. In one room, a display case containing perfume bottles was matched by a dress in a perfume-motif print by the London designer Mary Katrantzou.

In Seoul, by contrast, handbags are the main attraction. The Simone Handbag Museum, which opened in 2012 and is housed in a 10-floor building designed to resemble a top-handled bag, displays about 300 handbags dating back to the 16th century. The museum was the brainchild of Kenny Park, chief executive of Simone, the Seoul-based luxury bag manufacturer, which invested more than $1.6 million in the collection. Mr. Park is planning to open a second museum dedicated to Asian



bags. “We want to complete this project in the next five years,” he said. “The original collection was Western, based on what was available to collect.”

In Santiago, there are similarly ambitious expansion plans at Chile’s foremost fashion museum. Jorge Yarur Bascuñan, a descendant of Palestinian textile merchants, opened the Museo de la Moda in his family’s Modernist glass home in 2007. Since then, he has assembled more than 10,000 pieces. Visitors will find Old World furniture juxtaposed with a jacket from the 1980s television series “Dynasty” and early designs by Vivienne Westwood. Mr. Yarur, too, is working on a second museum, dedicated to sports fashion.

In another category altogether is the New Zealand Fashion Museum, an online enterprise. Created in 2010 as a charitable trust by Doris de Pont, it organizes exhibitions around the country and invites the public to upload photos to help create an archive of the country’s fashion history.

“There is no doubt that fashion has become a big winner for cultural institutions,” Ms. de Pont said. “Attracting valuable media attention and a huge audience has enabled museums and galleries to build their profile and generate revenue through entry fees and prestigious sponsorship opportunities.”❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY



EUGENE NIARCHOS JEWELRY: A SECOND SKIN

The New York Times
by Suzy Menkes

"I decided a year ago to base my first collection on reptile skins. The whole idea of my brand is to represent the beauty of nature in jewelry," Eugenie Niarchos said.
Her Venyx World collection reflects fashion's current penchant for crocodiles, alligators, pythons and lizards, but the pieces were conceived as more abstract than figurative.
"I take the small details people don't pay attention to," the designer added.
Perhaps the most intriguing facet of Venyx is how deliberately tactile each piece is, with the metals and stones creating rough textures to mimic reptile skin.
"I try to make each piece quite special, so that it blends into the skin," said Ms. Niarchos, whose designs are produced in Hong Kong, London and Italy.
Pieces from the Venyx World collection range in price from 770 euros (about $1,060) for a basic silver design, to 5,000 euros and beyond.❑



A MILLINER TIPS HIS HAT TO A STYLE ICON

The New York Times by Suzy Menkes

MILAN — "My hat is personal. It is what contains the soul, the feeling, the sensation that moves this little world around," the legendary Italian Vogue editor Anna Piaggi said in 2011, the year before she died at age 81.
Now it is possible to see the 804 hats that once filled her Milan home, hanging on racks, spilling drunkenly over a shelf and on the table beside her 1969 scarlet Olivetti Valentine typewriter. (She never gave up the manual typewriter, clicking out, to the very end, her stories about quirky and unexpected fashions.)
Stephen Jones, Piaggi's favorite milliner and a personal friend, has created "Hat-ology," an exhibition



at Milan's Palazzo Morando.
The four rooms in the display represent Piaggi's work space, filled with vintage furniture that acts as a backdrop to the hats. In the area meant to represent her bathroom, glass-front cabinets are filled with toppers by Chanel and John Galliano, who were among Piaggi's favorite designers.
The exhibit features a Galliano structure made of whale bones, a Chanel creation fashioned out of wire and a Prada baseball cap, all of which show just how fearless Piaggi was.

"Most clients sit patiently while I place a hat on their heads," Mr. Jones said. "Anna would take it into her hands, try it on back-to-front, upside down, pin on a jewel, add a veil — make it her own. Then she would turn to me with a pout and say, 'You see. "

The eccentric Piaggi was as different as can be from the show-offs who cluster at the entrances to fashion shows nowadays. She not only had a unique personal vision, but was also involved with the press all her life, first at Arianna magazine, then Vanity magazine, and finally at Italian Vogue.

The hats, which she carried from place to place in Louis Vuitton trunks, were a part of her personality and are now part of her legacy.
"Hats gave Anna a point of stability," her longtime assistant, Moreno Fardin, said. "The hat came first — then the clothes."



"Hat-ology" is on view at Palazzo Morando in Milan through until Nov. 30 ❑





Prome dia di ASU Olimpiada

Pagina B3

Serie Mundial di baseball awe nochi



Pagina B4

Li Na ta avansa den tennis



Pagina B5

BON DIA Aruba

Baseball Liga Menor di ABBA a continua cu diferente weganan

ORANJESTAD - Despues di casi tres siman di descanso, den fin di siman tras di lomba e weganan di baseball Liga Menor di ABBA a reanuda e campeonato. Tanto diasabra como diadomingo ya for di oranan di mainta casi tur e veldnan di baseball rond di nos isla tabata ocupa cu hungadonan entusiasma como tambe e fanaticada grandi cu tabata t'ey presente pa apoya e hungadonan.

E resultadonan ta como lo siguiente.

Rookies A (5 – 6 aña)

Janis Grasshopper BBO 14 Marlins Acropolis 12, Braves 16 Giants Kool-Aid 13, Marlins Hawaiian Punch 16 Chocolate City 4,Stars Fuze Tea 16 Cbn Pringels 4, White Shark Cura Cabai Lotery 7 Aruba Tigers 0, Hurricanes Mario Sport Shop 16 Red Machine 8, Janis Grasshopper Bbo 15 Marlins Acropolis 9, Giants Kool-Aid 18 Braves 17, Marlins Hawaiian Punch 20 Chocolate City 15, Stars Fuze Tea 18 CBN Pringels 8, Hurricanes Mario Sport Shop 13 Red Machine 11, White Shark Cura Cabay Lotery 7 Aruba Tigers 0.

Den categoria di rookies AA (7 – 8 aña)

Marlins Burger King 13 Grasshoppers Vitamalt 1, White Shark El Gaucho 16 Aruba Tigers 15, Marlins Kellogs 13 Chocolate City 3, Giants Oreo 19 Stars Fuze Tea 11, CBN Divi Impact 12 Qlty Chiroprac Tic 0, Hurricanes MARIO Sport Shop 11 Red Machine 7, Grasshoppers Vitamalt 0 Marlins Burger King 0, Marlins Kellogs 17 Chocolate City 10, Aruba Tigers 8 White Shark El Gaucho 7 Qlty Chiroprac Tic 0, CBN Divi Impact 0, Stars Fuze Tea 15 Giants Oreo 4, Hurricanes Mario Sport Shop 17 Red Machine 5.

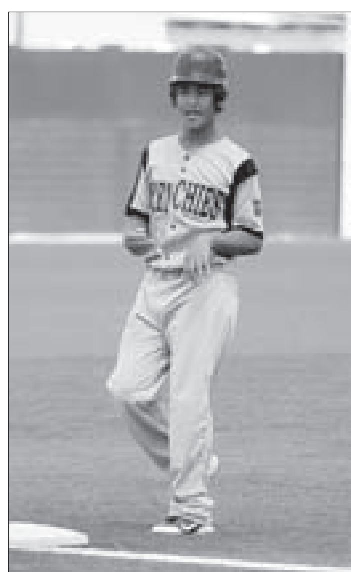


Categoria hubenil AA (15-16 aña)

Red Machine CCBS 10 Carl's Pony Malt 0, Red Sox 7 Giants Tang 0, CBN 7 Indians 0, Braves Amore Mio 11 Quality Chiropratic Clinic 2, Braves Amore Mio 9 Quality Chiropratic Clinic 0, Red Machine CCBS 5 Carl's Pony Malt 4, Red Sox 7 Giants Tang 0, Indians14 CBN 0.❑

















ASU Olimpiada, Atletismo a bay bon



ORANJESTAD - Diaranson atardi a tuma luga e prome dia di ASU Olimpiada Atletismo. Riba e dia aki atletanan di 4 pa 8 aña a participa riba distancia medio largo y esunnan mas grandi a competi den 60, 80 y 100 meter sprint.
Tambe tabata tin Estafette 4 x 100 meter pa diferente categoria. Tambe a introduci Marcha Olimpico den e competencia di ASU. Aki a duna oportunidad na e atletanan di scol Princes Amalia pa participa riba e distancia di 400 meter, tambe Estafette 4 x 100 meter. E masternan di Thrill Walkers a participa riba 1600 meter.

Alrededor di 200 atleta a participa riba e prome dia, biniendo di diferente clubnan manera Olympia, Y-Track, CAMO, &21, Aruba Malmok Runners y Thrill Walkers. Tur atleta a duna e maximo di nan pa asina haci e competencia hopi fuerte.



Saturday, Oct 26		
	Rookies A (5 y 6 aña)	
WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY POOL 2 @ MARLINS ACROPOLIS POOL 2	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
DON'T PANIC ROCKET POOL 1 @ CBN Pringels POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
Aruba Tigers POOL 2 @ Giants Kool-Aid POOL 2	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
	Rookies AA (7 y 8 aña)	
MARLINS BURGER KING POOL 1 @ ARUBA TIGERS POOL 1	9:00am	Seroe Preto (Giants field)
TROPICAL ROCKETS POOL 1 @ GIANTS OREO POOL 1	9:00am	Seroe Preto (Giants field)
CBN DIVI IMPACT POOL 2 @ GRASSHOPPERS GATORADE POOL 2	1:30pm	Seroe Preto (Giants field)
	Infantil A (9 y 10 aña)	
CBN IMPEX POOL 1 @ GIANTS CHOQ POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 1
MARLINS AWA POOL1 @ ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 3
MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2 @ MARIO'S SPORT SHOP POOL 2	12:30pm	Seroe Preto Giants Field # 3
	Infantil AA (11 & 12 years)	
CHOCOLATE CITY POOL 2 @ GIANTS CHIPS AHOY POOL 2	12:30pm	Seroe Preto Giants Field # 1



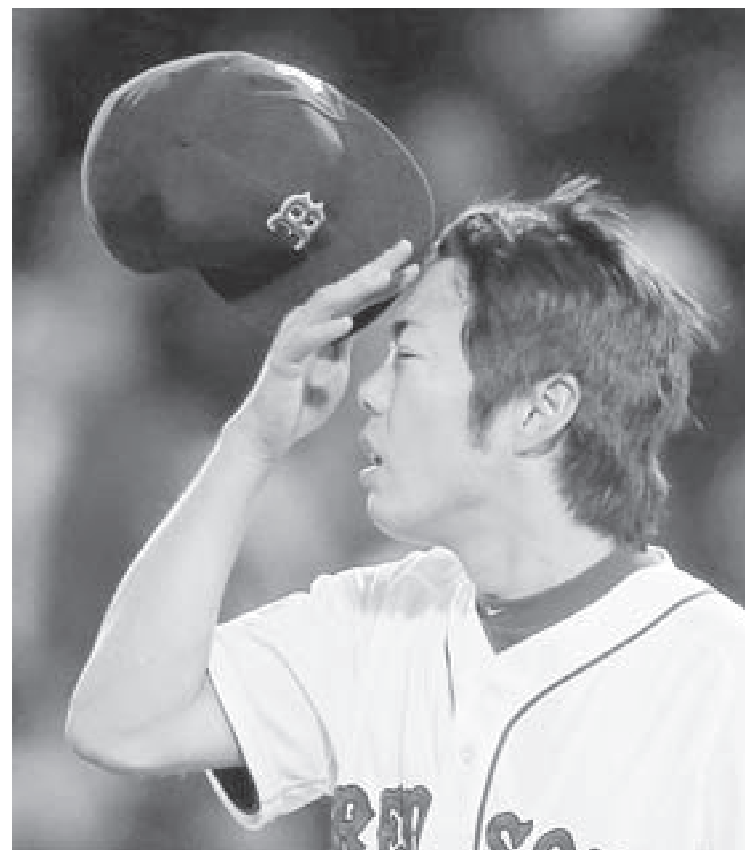
Diaranson 30 di October lo tuma luga e di dos dia di competencia. Lo cuminsa cu entregamento di premio na esunnan mas hoben. Competencianan cu lo tuma luga riba e dia aki ta pushamento di bala, bulamento leu, 400 meter sprint y final di 60, 80 y 100 meter sprint.

Ta gradici tur e clubnan cu a participa, tur e boluntarionan cu a duna un man pa e competencia aki cana bon, na sr. Roberto Geerman y sra. Helen Lacle cu a haci un bon trabou como MC y na tur otro cu di un of otro manera a contribui na e exito di e prome dia di ASU Olimpiada Atletismo.❑

Awe nochi ta wega di desempate

St. Louis Cardinals a tabla e Serie Mundial di baseball





Boston, MERCA – St. Louis Cardinals, cu un bon actuacion di e pitchernan nobato Michael Wacha, Carlos Martinez y Trevor Rosenthal, hunto cu e resto di team a bay bek estado cu e Serie Mundial di baseball empata 1-1. E serie di e miho shete wega, e weganan 3, 4 y 5 lo wordo hunga na St. Louis.

Diaranson St. Louis a perde contra di Boston Red Sox, pero diahuebs nan a subi decisivo pa empata e serie. Durante e prome wega tres eror a costa Cardinal, pa cual nan a perde 8-1. Cardinals a probecha di e erornan di Boston Red Sox, y ta gana 4-2.

Awe nochi lo tuma luga e di tres wega di e Serie Mundial di baseball. Ambos team ta buscando e victoria pa bay ariba.❑





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Higra hasa cu bacon

Ingredientenan:

- 4 slice di higra di baca
- Salo
- Peper
- 4 slice di bacon
- 2 banana hecho
- 1 cup di lechi
- Margarina Blue Bland



Preparacion:

Basha e lechi den un tayo hundo y pone e slicenan di higra aden. Corta e bacon na pida chiquito y hase te ora e bira bros. Smelt un tiki manteca den un otro panchi y hasa e higra na tur dos banda. Corta e bananana na mitar (di largo) y hasanan den vet di e bacon. Ora e higra caba di hasa, skorea e manteca y bashe den e otro panchi hunto cu e vet di e bacon. Pone e slicenan di higra ariba un schaal, tapanan cu e banana hasa y bacon. Sirbie cu batata herbi cu aroz.

Pa 4 persona

Tennis

Li Na ta elimina Victoria Azarenka den e campeonato di WTA





Istanbul, TURKIA – E tenista Li Na a gana Victoria Azarenka cu e score di 6-2 y 6-1 pa logra un luga den e semifinal di e campeonato WTA na costo di e number 2 di mundo y Open di Australia di diabierna.

Azarenka a lesiona su lomba mientras cu e ta serve den e di seis wega di e prome seet y claramente por a mira cu e tabata tin dolor durante e resto di wega.

El a stop un momento pa dokter check e dolor durante e biahanan cu nan a cambia di cancha. Azarenka ta keda riba e cacha aunke cu e tabata tin dificultad di move y tabata keha di dolor di lomba, y na dado momento por a mira lagrima.

El a gana un wega cu sakenan fuerte, pero mas tanto Azarenka tabata keda mey mey y a purba di dal e balanan mas lihe cu e por ora esaki tabata bin riba dje. Li

Na a gana nan grupo 3-0, mientras cu Azarenka a termina 1-2. Azarenka a gana Jelena Jankovic prome cu el a hunga contra di Sara Errani.

Jankovic lo hunga contra e campeon Serena Williams den semifinal, kende lo ta defendiendo su titulo. Williams a bari den su grupo.

Li Na cu ta na di cuater lo hunga sea contra Petra Kvitova of Angelique Kerber.
Li a avansa pa su prome semifinal den tres aparicion den e evento elite cu ta trece hunto e top ocho hende muhe di mundo. ❑

Formula 1

Pastor Maldonado ta bisa di no ta involucra den fraude

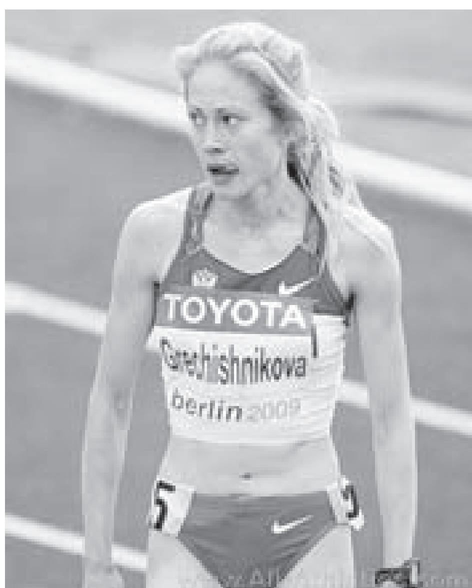


Greater Noida, INDIA — E piloto di Formula 1 Pastor Maldonado a nenga di ta involucra den un scandal di fraude di placa cu a implica otro piloto di su pais natal Venezuela.
Ayera prome cu e Grand Prix di India, Maldonado a bisa cu e ta respalda e investigacionnan di su gobierno y cu realmente e kier mas informacion riba e asunto. Como cu e Bolivar Venezolano no ta balora cu mercadonan global, e Venezolanonan ta depende di obtene dollar y otro moneda. E minister di Husticia Miguel Rodriguez a bisa siman pasa cu algun piloto di careda a obtene divisa pa "actividadnan ficticio."

"Mi no ta involucra den esey," Maldonado a bisa. "Solamente mi tin contract cu mi team." E scandal apenas ta e mas reciente relacion cu e regimen monetario di Venezuela. E dollarnan a bira



scars na Venezuela, un nacion petrolero pega cu probleman an economico, inclui un inflacion halto, cu ta bende den e mercado preto shete biaha na e balor oficial.
"Mi a lesa di e mesun noticianan cu henter e mundo, asina ta cu mi no sa e storia completamente," e piloto ta sigui bisa. "Si esaki ta berdad, ta tristo pa e deporte, pasobra no ta solamente e automobilista, ta otro deporte tambe." El a bisa cu e investigacion di fraude ta importante pa e desaroyo di e deportenan di motor na Venezuela.
"Nos tin cu respalda e investigacion ey," Maldonado a bisa. "Nos mester apoya e gobierno, specialmente pasobra nan tabata hopi cuidadoso cu e generacion hoben yudando nan logra un nivel halto den deporte na Venezuela."❑



Dos Ruso prohibi pa competi den atletismo pa dos aña

Moscu, RUSIA – E agencia anti dop di Rusia a bisa cu coredonan Elizaveta Grechishnikova y Ekaterina Ishova a wordo prohibi pa core dos aña pa motibo di dop.
Grechishnikova, cu a core e 10,000 meter na e Olimpiada di London 2012, tur su resultadonan a wordo kita desde 18 di augustus 2009. Su siguiente dia el a competi den e heat di 5,000 na e campeonato di Berlin.
E agencia di anti dop Ruso a bisa di prohibi y descualificacion a wordo ordena door di All Russia Athletics Federation. Ruso a bisa Grechishnikova di 29 aña su prohibicion lo termina dia 15 di october 2015. Ishova tur su resultadonan desde 12 di juli 2011 a wordo descualifica. E coredo di 24 aña ta prohibi di core te cu 22 di october 2015.
❑



Huespednan ta wordo honra

Lesa pagina B9



Lesa pagina B7

Setar tin yen special durante Expo Cas

RBC cu fundraising Glow in the dark Zumba



Lesa pagina B10

Durante EXPO CAS 2013

Setar su booth lo ta yena di "special" y un demo special di multi-digital video recorder















ORANJESTAD - Tur esunnan cu ta bishita e Expo Cas 2013 por probecha di e ofertanan cu SETAR tin pa e fin di siman aki den nan booth. Ademas si un bishitante di Expo Cas 2013 ta desea di aplica pa tur 3 servicio di SETAR (telefon di cas, Internet y servicio di Cable Television) hunto, e ta ricibi e gastonan di instalacion completamente gratis tambe.

Durante di e Expo Cas, ehecutivonan di SETAR lo atende un y tur personalmente. Naturalmente na momento di construi of renoba bo cas ta importante pa incorpora necesidad di telecomunicacion tambe den e planificacion. Aki tambe SETAR lo duna informacion valioso pa e bishitante di Expo Cas 2013.

E "highlight" den e booth di SETAR lo ta e demostracion di e Multiroom DVR cu ta un muestra di loke den aki algun tempo lo tin obtenibel na SETAR pa e cliente y pa su cas.

SETAR ta invita tur bishitante di Expo Cas 2013 pa pasa na e booth di SETAR sin falta.❑



Aruba Bank cu bon oferta di Hipoteca durante Expo Cas 2013

ORANJESTAD - Aruba Bank lo ta presente e weekend aki den Expo Cas 2013 unda lo ofrece na tur cliente cu aplica pa un hipoteca na Expo Cas un interes special y e oportunidad di cuminsa paga despues di 6 luna. Alabes tambe por solicita pa consolida bo debenan y haya un pago mensual mas abou.

Tur cliente cu bishita Expo Cas y aplica pa un hipoteca prome cu 1 di December 2013 lo participa den un rifa pa gana AWG. 30.000,- na Home Improvement. E oferta special aki di hipoteca lo ta valido pa tres luna, esta te cu dia 31 di januari 2014, pa tur cliente cu presenta e flyer di Aruba Bank parti na Expo Cas na un di nos sucursalnan na momento di aplica pa un hipoteca.

Durante Expo Cas, Aruba Bank lo brinda hopi informacion y tur detaye relaciona cu e campaña aki na tur cliente. E expertonan den hipoteca di Aruba Bank lo yuda bo cu cualkier pregunta y conseho.

Bishita Expo Cas diasabra y diadomingo awor di 12'or di merdia pa 8'or di anochi na Reinaissance Convention Center booth #92 y no perde e oportunidad aki pa yega na e cas di bo soño.❑

Seminario di JCI di Caribe Hulandes awe

ORANJESTAD – Awe 26 di October 2013, JCI di Caribe Hulandes ta organisando un tremendo seminario.

JCI lo trece JCI I trainer internacional, Suzette Plaisted pa ta e facilitado di e tremendo seminario aki. Sra. Suzette Plaisted tin mas di 20 aña dunando training riba un nivel internacional y nos tabatin e honor di a presencia su training riba nos dushi Isla, Aruba dos aña pasa. Aki esunnan cu a presencia su seminario mes por conta bo con inspira y motiva nan a keda.



Trainer Suzette Plaisted dunando training na Aruba dos aña pasa.

E seminario di JCI ta reparti den 2 sesion, cu ta:

1) "Fire It Up!! – Igniting Passion"

2) "Building Positive Relationships To Last".

Na final di nos empowerment seminario aki lo bo reconoce e 12 factornan cu ta motiva bo pasion, cual bo ta uza durante ora di trabou y den bo bida personal. Lo bo bay reconoce diferente aspectonan di relacionnan entre hende cu lo ta importante pa bo como persona. JCI Caribe Hulandes Empowerment Seminario, lo tuma luga na Alhambra Ballroom, dia 9 di November, cuminsando for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi. Entrada general pa 2 seminario ta costa AWG 180. Tur esunnan cu kier ta presente, haci bo reservacion na 749-6797, 594-3231 y na 744-1444.

Cumprando un carchi bo ta contribuyendo pa JCI Caribe Hulandes sigui aporta cu cambio duradero y positivo pa henter comunidad di Aruba, Corsou y St. Maarten. Pa mas informacion tuma contacto cu nos via di nos e-mail na dutchcaribbean@jci.cc ❑



Logo di JCI Dutch Caribbean.

Revista internacional ta dedica un segmento na Chef di Cilo Lounge den Renaissance

ORANJESTAD – BON DIA ARUBA a combersa cu Chef Ronald Bosong di Cilo Lounge, kende orguyosamente a anuncia cu despues di un grabacion di e programa di television "Nos Mainta" recientemente, el a wordo acerca pa un periodista di e revista culinario mas grandi di Chicago, "Food Industry News", kende a haci un review riba dje y su platonan exclusivo cu e ta prepara pa Cilo. Bosong ta e prome chef internacional cu e revista aki a saca un segmento ariba.

Food Industry News pa 27 aña ta asisti companianan culinario local y nacional pa yega exitosamente na nan clientenan actual y potencial. Foodservice, retail operators, cumprado y chefnan a bin ta depende riba e revista pa noticia riba e industria, riba kico ta pasa encuanto e sector aki.

E revista aki ta ilustra den su publicacionnan tur loke mester sa pa e servicio di cuminda, institucional, retail, militar, pizza, full service, fastfood, catering y asina por sigui menciona. Segun e historia di e revista, nan ta publica articulonan riba maneho, liderazgo, entrenamento, desaroyo y tambe mercado pa yuda tur esnan cu ta traha den e mundo culinario.

BLACKWING
ORGANIC MEATS
Organic and Specialty Meat Suppliers to Food Service Distributors/Restaurants and Retailers Nationwide
ORGANIC MEATS
CERTIFIED ALL NATURAL
Call or email for direct delivery / closest distributor 1-800-326-7874
email: store@blackwing.com

Chicagoland Hottest Hispanic Restaurant Neighborhoods
Naperville
Burrito Parrilla Mexicana
Chevy's Fresh Mex
Front Street Cantina
La Hacienda De Los Fernandez
On the Border
Pepe's Mexican Rest.
Totopos Mexican Rest.
Zapatista - 1703 Freedom Dr., Naperville IL

WALK-IN COOLERS AND FREEZERS
CUSTOM COOLER & FREEZER CORPORATION
(630) 879-3131

Chef Profile
NAME:
RESTAURANT:
PHONE:
ADDRESS:
BIRTHPLACE:
CURRENT POSITION:
FIRST FOODSERVICE JOB:
FAVORITE FOOD:
AWARDS/HONORS:
MEMORABLE CUSTOMERS:
WORST PART OF JOB:
FAVORITE FOOD TO PREPARE:
PART OF JOB THAT GIVES MOST PLEASURE:
IF YOU COULDN'T BE A CHEF, WHAT WOULD YOU BE AND WHY:
BEST ADVICE RECEIVED:
FAVORITE VACATION SPOT:
WHAT DO YOU ENJOY THE MOST ABOUT FOOD INDUSTRY NEWS:

Ta un placer pa sa cu un revista asina renombra tin un bista riba un di nos restaurantnan, propagando esaki riba un escala basta halto. Esaki sigur ta un bon propaganda no solamente pa e restaurant, pero tambe pa nos na Aruba, caminda e publico lector di e revista aki, sa unda pa bay ora nan bin di bishita aki na Aruba.❑

Huespednan distingui honra na Paradise Beach Villas







ORANJESTAD- Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di honra un grupo di amigonan fiel y amigabel di nos isla.
E grupo honra tabata ta:
Edward y Lawrence Wenger, procedente di Franklin, Massachusetts, honra como Embahadornan di Bon Boluntad pa 20 aña consecutivo bishitantenan di nos isla.
Robert y Helen Haupt, di Teaneck, New Jersey a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad, pa ta bishitantenan fiel di nos isla pa 24 aña consecutivo.
Abraham de Vries, residente di North Haledon, New Jersey a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad, pa ta un bishitante fiel di nos isla pa 23 aña.
Dan y Lois Vanderhaak, procedente di New Jersey a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad, pa nan bishita fiel pa 24 aña consecutivo.
Angelo y Amy Verdura, di Revere, Massachusetts, a wordo honra como Mahadonan di Bon Boluntad, pa ta bishitantenan fiel di nos isla pa 14 y 26 aña, respectivamente.
E honradonan ta miembronan di Paradise Beach Villas y ta gosando di nos isla tur aña di nobo.
E titulo honorario simbolico a wordo presenta na number di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na bishitantenan di nos isla entre 10 y 20 aña consecutivo.







E rason principal pa cual semper nan ta bin bek ta e hendenan amabel, e beachnan, e clima perfecto y e cuminda local.
E certificado a wordo presenta pa Sra. Darline S. de Cuba den representacion di Aruba Tourism Authority y Sr. Milca Erasmus tabata maestro di ceremonia na Paradise Beach Villas. ❑

BON DIA Aruba

Move pa Bida' cu tawata un exito total!

RBC Royal Bank a presenta e di 3 edicion di e fundraising Glow in the dark Zumba event '





ORANJESTAD – Diaranson 23 di october RBC Royal Bank a organisa e di tres edicion di e evento di Zumba 'Move pa Bida' hunto cu Koningin Wilhelmina Fonds y Arubazumba Fitness. E meta di e evento aki tabata pa crea mas conscientisacion riba e situacion di cancer di mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds y RBC/RBTT su Caribbean Children's Cancer Fund, pa asina aporta na e lucha contra cancer di mucha.

E evento tawata un exito total unda mas cu 500 hende a asisti na e evento y tambe tawatin hende cu a contribui door di cumpra t-shirt of a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking di RBC Royal Bank (Aruba) N.V., a hiba palabra y a gradici tur esunnan presente pa atende y tambe na tur esunnan cu di un manera of otro a contribui na e evento aki. Despues Sra. Lilian Prince, Directora di Koningin Wilhelmina Fonds, a gradici RBC Royal Bank y tur esunnan presente pa e sosten.

Tur esunnan presente por a gosa di un bon ambiente yena cu luz y un tremendo workout duna door di Rose-Ann Ruiz di Arubazumba Fitness. Tambe DJ 101, K-liber y Janiro Eisden di Basic One a completa e anochi door di anima e publico cu tremendo musica.

E aña aki RBC a invita 5 scol di baile/zumba pa participa pa un donacion pa nan scol durante e anochi door di ta e grupo di mas creativo y mas anima. E prome premio di Afl. 1000 a bay pa Youth in Action y e di dos premio di Afl. 500 a bay pa e grupo di Arubazumba Fitness.

Un danki ta bay na e sponsornan cu a yuda pa haci e evento aki posibel cu ta Elite Productions y Subway.

Otro siman RBC lo haci entrega di e donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. RBC kier a gradici un biaha mas tur esunnan cu a contribui na e bon causa y hunto nos a 'Move pa Bida'.

Riba e potretnan adhunto por mira e evento di Zumba y tambe por mira ora ta haci entrega di e premionan na e scolnan di baile.

	Sunday, Oct 27	
	Rookies A (5 y 6 aña)	
MARLINS ACROPOLIS POOL 2 @ WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY POOL 2	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
CBN Pringels POOL 1 @ DON'T PANIC ROCKET POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
Giants Kool-Aid POOL 2 @ Aruba Tigers POOL 2	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
	Rookies AA (7 y 8 aña)	
GIANTS OREO POOL 1 @ TROPICAL ROCKETS POOL 1	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
ARUBA TIGERS POOL 1 @ MARLINS BURGER KING POOL 1	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 3
GRASSHOPPERS GATORADE POOL 2 @ CBN DIVI IMPACT POOL 2	1:30pm	Seroe Preto Giants Field # 2
	Infantil A (9 y 10 aña)	
GIANTS CHOQ POOL 1 @ CBN IMPEX POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 1
ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1 @ MARLINS AWA POOL1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 3
MARIO'S SPORT SHOP POOL 2 @ MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	12:30pm	Seroe Preto Giants Field # 3
	Infantil AA (11 & 12 years)	
GIANTS CHIPS AHOY POOL 2 @ CHOCOLATE CITY POOL 2	12:30pm	Seroe Preto Giants Field # 1



"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul, he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea though I walk through the valley of shadow of death I will fear no evil: for thou art with me, thy rod and thy staff they comfort me." Ps. 23:1-4

We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister and aunt



Mrs. Rosita Veronica Arrindell-Maynard

Better known as :"Rosa"
Sunrise:May 23rd, 1933 Aruba
Sunset: October 22nd, 2013 Aruba

Left to mourn her loss

Husband: †John L. Arrindell

Daughter: Philomena Arrindell

Granddaughter: Natasha D. Gilkes

Sister: Elvira Richardson in NY
†Mercelina Maynard

Brother: Jose Morris

Uncle: Mathias Edwards in St.Maarten

Aunt: Iona Bonett & family in NY
Nieces & Nephews: Martin Sanchez and family; Reynaldo Sanchez;
Jose Sanchez and family; Juanita Sanchez and family;
Karen Padget and family in NY
Francisca Connor and family; Julia Richardson and family; John Hassel and family
Emanuel Arrindell and family; David Arrindell and family; Maria Pujols and family
Sherina Arrindell and family; Jacqueline Woodley and family;
Edmond Woodley and family; Celeste Richardson and family; Julie Jones and family
Alfredo Arrindell and family; Janine Arrindell and family
Special great niece: Tiesnira Sanchez
Sister inlaws: Theresa Arrindell and family; Cora Woodley and family; June Peters and family
Good friends: Tina Young; Irene Richardson; Emily de Sausa; Hilda Wijnaar;
Tonia Stokes; Mary Pantophlet; Dorothy Phillips
All neighbors of Pieterboerstraat
Related to: Arrindell, Maynard, Gilkes, Morris, Bonett, Sanchez, Richards and other family members too numerous to mention
The funeral will take place on Tuesday October 29 at 4 o'clock in the afternoon leaving the Sta. Teresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas. The late Rosita Arrindell Maynard will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Sta. Teresita Church in San Nicolas.
Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home Monday October 28th, 2013 from 7-9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

COCA COLA Cup Final Menor

Bubali ta topa Nacional Washington

ORANJESTAD - E Coca Cola Cup di Futbol organisa pa AVB ta yegando su etapa final e week end aki y dos team di Noord ta topa otro den e final di categoria Menor. E campeon defensor, E dragon nan di Alto Vista, Nacional Washington ta topa e Orguyo nan di Noord, team di HULK, SV Bubali den un final cu sabor di clasico. Bubali ta yega final como prome clasificado ya cu nan ta logra un Victoria di 3-0 riba Estudiantes, mientras cu Nacional Washington ta gana Britannia cu score di 2-0. E team di HULK sigur ta yega e wega aki como "underdog," pero esey no tin su coach Eugene Paesch preocupa. E tin confiansa cu su team lo duna sorpresa e atardi aki y manera e la bisa, "Nos tin un mangel cla pa Nacional Washington." Di otro banda e team di e dragon nan ta yega como faborito, pero asina mes ta manteniendo un "low profile" y no ta bisando mucho cos. Esaki tin di haber cu e hecho cu HULK a ser mira tras di cadushi nan na Alto Vista y coriendo den un pick-up blauw den Washington pasando tur caminda y coriendo rond cu telescop, papel y pen pa wak unda e team di Nacional Washington ta train pa wak si e por logra saca e strategia cu e team di e dragon nan lo uza awe.
AVB info tambe a cuminsa busca informacion y kier a haya un comentario di e campamento di Nacional Washington y a topa cu nan diahuebs anochi na Frans Figaroa caminda nan a train porta cera. Na salida a topa cu e staf tecnico di Nacional Washington, esta Gregory Tromp y Profe Vargas, y a puntra nan con nan ta wak e wega di awe. Den un declaracion cortico Tromp a comenta, " E preparacionnan a bay bon. Nos sa cu e ta un final y nos sa cu e ta clasico di Noord. Si nos kier gana nos tin cu presenta nos miho futbol y esey nos ta bay purba haci diasabra atardi." E no kier a duna ningun comentario riba e "mangel" cu Bubali tin pa nan y solamente a bisa, "diasabra nos ta papia."
Un invitacion ta bay na e fanaticada di Noord pa yega stadion Guillermo Trinidad na playa. E wega ta programa pa cuminsa 4'or di atardi. E otro final di Copa Coca Cola ta sigui pa 5.30 ora cu den Dama Santa Fe ta topa RCA y pa 6.30 e Lady Poema nan di Britannia ta topa e damita nan di Riverplate. E anochi ta cera cu e candeloso final di Copa Coca Cola di Division di Honor ora cu e Poema nan di Britannia topa e tricolor nan di Solito pa 8or di anochi. E dia aki Coca Cola lo ta bon friu y e cushina bon surti. Manera AVB a anuncia cu e aña aki lo tin "Season tickets" caminda cu bo por gana 2 pasashi pa wak Mundial di Futbol na Brazil otro aña. Asina ta tuma contact cu bo club faborito pa busca informacion con pa cumpra e season tickets nan Sigui AVB riba facebook y riba su website www.avbaruba.aw pa mas informacion di schedule y resultadonan di wega.❑



" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "
Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Theresa A. Logie-Levingston

better known as: "Dear"
12 november 1951 - 25 october 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto y nietanan y demas famia nos kier duna un danki di curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Andres Heronimo Kelly

mihor conoci como "Des"

Nos ta invita pa compaña nos pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma luga diasabra 26 di october pa 7'or di anochi y dialuna 28 di october pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y diamars 29 di october pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Palm Beach # 152.

Trekkingslijst van de Landsloterij

21ste Trekking — **24 Oktober 2013**

EEN HEDEN
2 150
9 150

TIEN TALLEN
32 125
83 100

HONDERD TALLEN
109 150
116 150
127 150
132 125
151 150
154 150
167 150
183 100
209 150
214 150
221 150
232 125
236 1000
237 150
281 150
283 200
309 150
316 150
328 150
332 750
350 150
353 150
361 150
383 100
390 150
409 150
432 125
460 150
483 100
494 150
509 1000
518 150
532 125
546 150
550 150
583 100
590 150
609 150
617 150
625 150
631 150
632 125
683 100
690 150
709 150
711 150
732 125
732 150
767 150
771 150
783 100
809 150
832 125
879 150
883 100
884 150
909 150
914 150
925 150
932 125
954 150
978 150
983 100

EEN DUIZEND
1009 150
1012 150
1025 150
1031 150
1032 125
1032 100
1065 150
1083 100
1109 150
1121 150
1132 125
1183 100
1209 150
1226 150
1232 125
1277 150
1283 200
1309 150
1332 300
1362 150
1383 100
1383 150
1394 150
1409 150
1432 125
1467 150
1483 100
1509 400
1532 125
1554 150
1564 150
1583 100
1592 150
1600 150
1609 150
1632 125
1667 150
1672 150
1683 100
1701 150
1709 150
1712 150
1732 125
1754 150
1756 150
1763 150
1783 100
1809 150
1832 125
1882 150
1883 100
1909 150
1926 150
1927 150
1932 125
1983 100

TWEE DUIZEND
2009 150
2015 500
2032 125
2067 150
2074 150
2083 100
2109 150
2129 150
2132 125
2183 100
2184 150
2209 150
2230 150
2232 125
2260 150
2268 150
2281 150
2283 200
2309 150
2320 150
2332 300
2334 150
2383 100
2409 150
2432 125
2432 150
2456 150
2465 150
2466 150
2483 100
2493 150
2494 150
2509 400
2511 150
2532 125
2571 150
2583 100
2603 150
2609 150
2616 150
2629 150
2632 125
2649 150
2681 150
2683 100
2697 150
2709 150
2718 150
2720 150
2732 125
2749 150
2759 150
2765 150
2783 100
2809 150
2832 125
2850 150
2883 100
2909 150
2909 150
2932 125
2973 150
2983 100

DRIE DUIZEND
3001 1000
3009 150
3010 150
3032 125
3064 150
3083 100
3109 150
3132 125
3183 100
3198 150
3209 150
3223 150
3232 125
3247 150
3278 150
3283 200
3309 150
3332 300
3333 150
3334 150
3374 150
3377 150
3383 100
3386 150
3409 150
3432 125
3448 150
3483 100
3509 400
3518 150
3519 150
3532 125
3540 150
3557 150
3583 100
3591 150
3599 150
3609 150
3632 125
3671 150
3678 150
3679 150
3683 100
3709 150
3724 150
3732 125
3742 500
3753 150
3769 150
3772 150
3783 100
3793 150
3797 150
3805 150
3809 150
3832 125
3850 150
3870 150
3883 100
3909 150
3928 150
3932 125
3945 150
3946 150
3968 150
3983 100

VIER DUIZEND
4009 150
4032 125
4042 150
4045 150
4050 150
4072 150
4082 150
4083 100
4088 150
4108 150
4109 150
4122 150
4132 125
4183 100
4191 150
4209 150
4222 150
4232 125
4283 200
4309 150
4310 150
4330 150
4331 150
4332 300
4363 150
4365 150
4374 150
4380 150
4382 150
4383 100
4409 150
4410 150
4429 150
4432 125
4458 150
4483 100
4509 400
4532 125
4533 150
4549 150
4556 150
4575 150
4583 100
4598 150
4609 150
4632 125
4661 150
4677 150
4683 100
4699 150
4709 150
4732 125
4732 150
4751 150
4783 100
4809 150
4832 125
4863 150
4868 1000
4883 100
4909 150
4911 150
4932 125
4983 100

VIJF DUIZEND
5009 150
5032 125
5051 150
5066 150
5069 150
5083 100
5084 150
5091 150
5109 150
5121 150
5124 150
5132 125
5142 150
5144 150
5183 100
5202 500
5209 150
5215 150
5232 125
5243 150
5283 200
5290 150
5309 150
5328 150
5332 300
5363 150
5383 100
5409 150
5432 125
5478 150
5483 100
5502 150
5505 150
5509 400
5522 150
5532 125
5546 150
5562 150
5583 100
5602 150
5609 150
5613 150
5626 150
5632 125
5640 150
5654 150
5683 100
5708 150
5709 150
5732 125
5735 150
5737 150
5740 150
5761 150
5779 150
5782 150
5783 100
5786 150
5795 150
5809 150
5817 1000
5825 150
5832 125
5883 100
5901 150
5909 150
5927 150
5932 125
5966 150
5979 500
5983 100

ZES DUIZEND
6009 150
6013 150
6032 125
6039 150
6080 150
6083 100
6085 150
6109 150
6113 150
6132 125
6139 150
6159 150
6181 150
6183 100
6193 500
6209 150
6232 125
6245 150
6283 200
6309 150
6331 150
6332 300
6337 150
6375 150
6383 100
6409 150
6432 125
6437 150
6456 150
6458 150
6468 150
6483 100
6488 150
6506 150
6509 400
6518 150
6532 125
6534 150
6565 150
6583 100
6609 150
6632 125
6639 150
6656 150
6676 150
6680 150
6683 100
6694 150
6709 150
6732 125
6783 100
6799 150
6805 150
6809 150
6832 125
6883 100
6886 150
6909 150
6931 150
6932 125
6944 150
6983 100

ZEVEN DUIZEND
7009 150
7032 125
7068 150
7083 100
7100 150
7109 150
7132 125
7145 150
7183 100
7188 150
7209 150
7230 150
7232 125
7283 500
7287 150
7309 150
7330 150
7332 300
7342 150
7348 150
7383 100
7383 150
7408 150
7409 150
7410 150
7419 150
7432 125
7483 100
7483 150
7505 150
7509 400
7532 125
7566 150
7578 150
7583 100
7601 150
7603 150
7609 150
7632 125
7633 150
7683 100
7709 150
7732 125
7783 100
7809 150
7809 150
7831 150
7832 125
7883 100
7885 150
7892 150
7909 150
7932 125
7960 150
7968 150
7983 100

ACHT DUIZEND
8009 150
8032 125
8033 150
8054 150
8083 100
8109 150
8132 125
8149 150
8162 150
8183 100
8203 150
8209 150
8232 125
8238 150
8245 150
8250 150
8252 150
8256 150
8277 150
8283 200
8309 150
8332 300
8348 150
8367 150
8383 100
8409 150
8420 150
8432 125
8482 150
8483 100
8509 400
8514 150
8532 125
8557 150
8583 100
8605 150
8609 150
8632 125
8634 150
8683 100
8695 150
8707 150
8709 150
8720 150
8732 125
8783 100
8784 150
8804 150
8809 150
8832 125
8866 150
8883 100
8894 150
8906 150
8909 150
8914 150
8932 125
8934 150
8979 150
8983 100
8983 150

NEGEN DUIZEND
9003 150
9009 150
9009 150
9032 125
9083 100
9094 150
9102 150
9109 150
9111 150
9121 150
9129 150
9132 125
9152 150
9172 150
9183 100
9187 150
9191 150
9193 150
9209 150
9215 150
9227 150
9232 125
9260 150
9274 150
9280 150
9283 200
9301 150
9306 150
9309 150
9332 300
9351 150
9365 150
9383 100
9390 150
9409 150
9430 150
9432 125
9433 150
9443 150
9450 150
9481 150
9483 100
9509 400
9532 125
9583 100
9609 150
9625 150
9632 125
9659 150
9677 150
9683 100
9689 150
9709 150
9712 150
9732 125
9754 150
9783 100
9799 150
9809 150
9830 150
9831 150
9832 125
9839 150
9844 150
9852 150
9856 150
9864 150
9866 150
9883 100
9885 150
9892 150
9909 150
9913 150
9919 150
9920 150
9932 125
9939 150
9983 100
9989 150

TIEN DUIZEND
10009 150
10012 150
10032 125
10062 150
10069 150
10072 150
10083 100
10089 150
10101 150
10109 150
10132 125
10134 150
10161 150
10162 150
10176 150
10183 100
10185 150
10209 150
10232 125
10280 150
10283 200
10289 150
10309 150
10318 150
10332 750
10368 150
10383 100
10397 150
10409 150
10411 150
10432 125
10442 150
10483 100
10509 1000
10532 125
10546 150
10549 150
10583 100
10609 150
10632 125
10657 150
10683 100
10683 150
10702 150
10709 150
10720 150
10732 125
10748 150
10783 100
10784 150
10809 150
10809 150
10825 150
10832 125
10845 150
10862 150
10870 150
10883 100
10909 150
10920 150
10928 150
10932 125
10956 150
10983 100
10997 150

ELF DUIZEND
11009 150
11032 125
11054 150
11062 150
11072 150
11083 100
11084 150
11098 150
11109 150
11132 125
11141 150
11183 100
11194 150
11209 150
11217 150
11232 125
11276 150
11283 200
11287 150
11291 150
11294 500
11309 150
11316 150
11332 300
11345 150
11367 150
11376 150
11383 100
11397 150
11409 150
11421 150
11432 125
11467 150
11471 150
11483 100
11509 400
11532 125
11552 150
11570 150
11583 100
11599 150
11609 150
11632 125
11645 150
11662 150
11683 100
11684 150
11687 150
11709 150
11713 150
11729 150
11732 125
11783 100
11809 150
11832 125
11850 150
11872 150
11883 100
11909 150
11932 125
11946 150
11983 100
11985 150

TWAALF DUIZEND
12009 150
12032 125
12083 100
12109 150
12112 150
12132 125
12136 150
12180 150
12183 100
12209 150
12225 150
12232 125
12232 150
12241 150
12263 150
12272 150
12283 200
12309 150
12311 150
12332 300
12344 150
12353 150
12383 100
12392 150
12397 150
12407 150
12409 150
12414 150
12424 150
12432 125
12474 150
12483 100
12509 400
12512 150
12532 125
12535 150
12583 100
12609 150
12615 150
12627 150
12632 125
12632 150
12683 100
12698 150
12706 150
12709 150
12716 150
12729 150
12730 150
12732 125
12736 150
12744 150
12768 150
12783 100
12789 150
12792 150
12795 150
12809 150
12832 125
12883 100
12909 150
12932 125
12938 150
12952 150
12980 150
12983 100

DERTIEN DUIZEND
13009 150
13032 125
13077 150
13083 100
13109 150
13132 125
13143 150
13175 150
13183 100
13204 500
13209 150
13230 150
13232 125
13283 200
13299 150
13304 150
13309 150
13309 150
13332 300
13350 150
13362 150
13383 100
13391 150
13409 150
13432 125
13483 100
13509 400
13532 125
13545 150
13583 100
13592 150
13609 150
13619 150
13625 150
13632 125
13645 150
13658 150
13683 100
13702 150
13709 150
13732 125
13783 100
13786 150
13809 150
13820 150
13832 125
13834 150
13876 150
13883 100
13897 150
13909 150
13913 150
13932 125
13932 150
13979 150
13983 100

VEERTIEN DUIZEND
14004 150
14009 150
14032 125
14038 150
14045 150
14071 150
14083 100
14085 150
14109 150
14125 150
14132 125
14136 150
14156 150
14176 150
14183 100
14209 150
14232 125
14242 150
14276 150
14283 200
14309 150
14330 150
14332 300
14334 150
14356 150
14377 150
14383 100
14409 150
14432 125
14453 150
14457 150
14481 150
14483 100
14483 150
14509 400
14532 125
14560 150
14574 150
14583 100
14609 150
14632 125
14652 150
14654 150
14683 100
14709 150
14720 150
14732 125
14783 100
14800 150
14809 150
14832 125
14875 150
14883 100
14909 150
14932 125
14980 150
14983 100

VIJFTIEN DUIZEND
15009 150
15021 150
15031 150
15032 125
15083 100
15087 150
15109 150
15132 125
15150 150
15183 100
15209 150
15209 150
15232 125
15239 150
15254 150
15257 500
15283 200
15309 150
15332 300
15371 150
15383 100
15391 150
15409 150
15424 150
15425 150
15432 125
15450 150
15481 150
15483 100
15495 150
15506 150
15509 400
15532 125
15562 150
15569 150
15583 100
15605 150
15609 150
15613 150
15625 150
15632 125
15670 150
15673 150
15683 100
15689 150
15691 150
15709 150
15730 150
15732 125
15778 150
15783 100
15809 150
15832 125
15848 150
15883 100
15888 150
15892 1000
15909 150
15928 150
15932 125
15983 100
15996 150

ZESTIEN DUIZEND
16009 150
16020 150
16032 125
16083 100
16085 150
16109 150
16112 150
16116 150
16132 125
16133 150
16146 150
16148 150
16171 150
16183 100
16184 150
16187 150
16209 150
16219 150
16232 125
16249 150
16253 150
16272 150
16283 200
16297 150
16309 150
16332 300
16337 150
16348 150
16351 150
16355 150
16377 150
16383 100
16400 150
16409 150
16432 125
16437 150
16455 150
16470 150
16477 150
16483 100
16497 150
16509 400
16532 125
16574 150
16583 100
16583 150
16609 150
16632 125
16647 150
16672 150
16683 100
16687 150
16709 150
16732 125
16743 150
16761 150
16783 100
16797 150
16807 150
16809 150
16832 125
16883 100
16888 150
16909 150
16932 125
16938 150
16970 150
16983 100

ZEVENTIEN DUIZEND
17009 150
17032 125
17055 150
17062 150
17083 100
17093 150
17109 150
17132 125
17153 150
17183 100
17200 150
17209 150
17219 150
17232 125
17275 150
17276 150
17283 500
17290 150
17302 150
17309 150
17329 150
17330 150
17332 300
17349 150
17370 150
17374 150
17383 100
17384 150
17409 150
17426 150
17432 125
17478 150
17483 100
17496 150
17509 400
17532 125
17540 150
17545 150
17546 150
17583 100
17589 150
17609 150
17621 150
17632 125
17639 150
17653 150
17665 150
17683 100
17705 150
17709 150
17716 150
17725 150
17732 125
17752 150
17758 150
17783 100
17787 150
17809 150
17832 125
17879 150
17882 150
17883 100
17908 150
17909 150
17932 125
17941 150
17946 150
17959 150
17983 100

ACHTTIEN DUIZEND
18000 150
18005 150
18009 150
18013 150
18032 125
18033 150
18069 150
18083 100
18105 150
18109 150
18132 125
18134 150
18183 100
18209 150
18215 150
18232 125
18283 200
18309 150
18319 150
18332 300
18334 150
18346 150
18373 150
18383 100
18409 150
18426 150
18432 125
18483 100
18499 150
18505 150
18509 400
18527 150
18532 125
18537 150
18559 150
18574 150
18583 100
18609 150
18632 125
18670 150
18683 100
18709 150
18732 125
18756 150
18783 100
18797 500
18809 150
18811 150
18832 125
18883 100
18908 150
18909 150
18924 150
18932 125
18949 150
18983 100
18986 150

NEGENTIEN DUIZEND
19009 150
19010 150
19031 150
19032 125
19076 150
19083 100
19109 150
19112 150
19132 125
19183 100
19186 150
19195 150
19206 150
19209 150
19232 125
19261 150
19283 200
19309 150
19313 150
19332 300
19341 150
19383 100
19409 150
19432 125
19449 150
19456 150
19483 100
19509 400
19528 150
19530 150
19532 125
19572 150
19583 100
19609 150
19629 150
19632 125
19637 150
19683 100
19687 150
19693 150
19698 150
19709 150
19711 150
19721 150
19732 125
19733 150
19739 150
19763 150
19770 150
19783 100
19784 150
19809 150
19818 150
19832 125
19863 150
19883 100
19891 150
19909 150
19932 125
19936 150
19972 150
19983 100

TWINTIG DUIZEND
20009 150
20032 125
20075 150
20077 150
20083 100
20087 150
20109 150
20114 150
20132 125
20138 150
20183 100
20200 150
20209 150
20226 150
20232 125
20241 150
20249 150
20256 150
20265 150
20283 200
20309 150
20332 750
20383 100
20389 150
20409 150
20432 125
20467 150
20483 100
20509 1000
20532 125
20556 150
20561 150
20583 100
20609 150
20632 125
20634 150
20683 100
20709 150
20710 150
20714 150
20732 125
20783 100
20798 150
20809 150
20832 125
20883 100
20903 150
20905 150
20908 150
20909 150
20915 150
20932 125
20983 100
20994 150
20997 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21009 150
21018 150
21032 125
21034 150
21035 150
21040 150
21066 150
21080 150
21083 100
21091 150
21103 150
21104 150
21109 150
21130 150
21132 125
21174 150
21182 150
21183 100
21193 150
21209 150
21232 125
21275 150
21283 200
21309 150
21332 300
21333 150
21371 150
21372 150
21375 150
21376 150
21383 100
21389 150
21409 150
21432 125
21435 150
21468 150
21476 150
21483 100
21492 150
21497 150
21502 150
21509 400
21532 125
21583 100
21588 150
21609 150
21632 125
21636 150
21651 150
21683 100
21687 150
21707 150
21709 150
21718 150
21732 125
21734 150
21783 100
21809 150
21832 125
21840 150
21851 150
21880 150
21882 150
21883 100
21892 150
21909 150
21932 125
21941 150
21967 150
21983 100

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22009 150
22032 125
22038 150
22044 150
22083 100
22109 150
22116 150
22121 150
22132 125
22147 150
22169 150
22183 100
22193 150
22209 150
22214 150
22232 125
22283 200
22297 150
22309 150
22317 150
22332 300
22335 150
22336 150
22383 100
22393 150
22407 150
22409 150
22422 150
22423 150
22432 125
22455 150
22471 150
22483 100
22509 400
22529 150
22532 125
22532 150
22537 150
22547 500
22561 150
22571 150
22577 150
22583 100
22609 150
22621 150
22622 150
22627 150
22632 125
22633 150
22683 100
22709 150
22720 150
22726 150
22732 125
22777 150
22783 100
22809 150
22818 150
22829 150
22832 125
22883 100
22892 150
22909 150
22912 150
22915 150
22932 125
22956 150
22971 150
22983 100
22995 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23009 150
23032 125
23050 150
23068 150
23078 150
23083 100
23109 150
23120 150
23132 125
23137 150
23158 150
23183 100
23189 150
23192 150
23209 150
23232 125
23234 150
23248 150
23283 200
23287 150
23302 150
23309 150
23332 300
23342 150
23344 150
23368 150
23383 100
23409 150
23432 125
23472 150
23480 150
23483 100
23509 400
23532 125
23555 150
23580 150
23583 100
23591 150
23594 150
23605 150
23609 150
23632 125
23657 150
23673 150
23683 100
23709 150
23718 150
23732 125
23753 150
23756 150
23763 150
23772 150
23783 100
23791 150
23809 150
23832 125
23832 150
23844 150
23883 100
23909 150
23930 500
23932 125
23952 150
23964 150
23973 150
23983 100

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24008 150
24009 150
24032 125
24066 150
24083 100
24084 150
24098 150
24109 150
24109 150
24115 150
24132 125
24160 150
24166 150
24183 100
24209 150
24232 125
24234 150
24283 200
24295 150
24302 150
24309 150
24312 150
24329 150
24330 150
24332 300
24383 100
24388 150
24392 150
24397 150
24409 150
24432 125
24483 100
24509 400
24532 125
24534 150
24583 100
24595 150
24608 150
24609 150
24632 125
24646 150
24652 150
24683 100
24698 150
24709 150
24711 150
24716 150
24730 150
24732 125
24734 150
24753 150
24783 100
24790 150
24809 150
24832 125
24848 150
24883 100
24886 150
24909 150
24932 125
24938 150
24966 150
24983 100
24983 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25009 150
25032 125
25048 150
25083 100
25109 150
25112 150
25114 150
25132 125
25172 150
25183 100
25199 150
25209 150
25232 125
25246 150
25249 150
25250 150
25258 150
25270 150
25283 200
25290 150
25309 150
25332 300
25334 150
25337 150
25383 100
25400 150
25404 150
25409 150
25432 125
25433 150
25460 150
25470 150
25483 100
25509 400
25532 125
25535 150
25563 150
25583 100
25598 150
25609 150
25615 150
25632 125
25657 150
25681 150
25683 100
25709 150
25720 150
25728 150
25732 125
25737 150
25771 150
25783 100
25786 150
25809 150
25810 150
25832 125
25883 100
25909 150
25918 150
25932 125
25952 150
25980 150
25983 100

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26009 150
26015 150
26018 150
26032 125
26033 150
26075 150
26083 100
26109 150
26127 150
26132 125
26136 150
26164 150
26183 100
26209 150
26216 150
26232 125
26241 150
26283 200
26292 150
26296 150
26309 150
26314 150
26322 150
26332 300
26383 100
26409 150
26432 125
26452 150
26483 100
26509 400
26532 125
26547 150
26555 150
26583 100
26609 150
26609 150
26611 150
26632 125
26683 100
26704 150
26709 150
26722 150
26732 125
26756 150
26763 150
26783 100
26809 150
26832 125
26854 150
26863 150
26877 150
26883 100
26909 150
26916 150
26932 125
26938 150
26983 100

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27009 150
27015 150
27016 150
27031 150
27032 125
27038 150
27083 100
27109 150
27132 125
27133 150
27145 1000
27168 150
27176 150
27183 100
27198 150
27209 150
27210 150
27227 150
27232 125
27235 500
27240 150
27272 150
27281 150

3DE PRIJS
27282 1250
27283 10000
27284 1250

27298 150
27309 150
27332 300
27343 150
27354 150
27356 150
27383 100
27396 150
27409 150
27432 125
27460 150
27483 100
27509 400
27532 125
27583 100
27609 150
27632 125
27644 150
27663 150
27676 150
27683 100
27701 150
27709 150
27709 150
27725 150
27731 150
27732 125
27747 150
27763 150
27783 100
27809 150
27825 150
27827 150
27832 125
27834 150
27859 150
27869 150
27883 100
27906 150
27909 150
27932 125
27962 150
27978 150
27983 100
27999 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28000 150
28009 150
28015 150
28021 150
28032 125
28067 150
28083 100
28102 150
28109 150
28112 150
28132 125
28183 100
28200 150
28209 150
28232 125
28247 150
28283 200
28290 150
28298 150
28309 150
28332 300
28342 150
28350 150
28368 150
28383 100
28402 150
28405 150
28409 150
28432 125
28457 150
28483 100
28499 150
28509 400
28510 150
28532 125
28535 150
28554 500
28558 150
28583 100
28597 150
28602 150
28604 150
28609 150
28615 150
28632 125
28640 150
28649 150
28661 150
28683 100
28684 150
28692 150
28700 150
28709 150
28728 150
28732 125
28770 150
28783 100
28809 150
28832 125
28883 100
28909 150
28909 150
28932 125
28951 150
28983 100
28983 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29009 150
29032 125
29036 150
29045 150
29083 100
29092 150
29093 150
29109 150
29128 150
29132 125
29139 150
29143 150
29145 150
29183 100
29209 150
29232 125
29247 150
29259 150
29283 200
29296 150
29309 150
29331 150
29332 300
29383 100
29404 1000
29409 150
29432 125
29483 100
29498 150
29506 150
29509 400
29532 125
29553 150
29564 150
29583 100
29589 150
29609 150
29609 150
29632 125
29633 150
29662 150
29682 150
29683 100
29709 150
29729 150
29732 125
29748 150
29775 150
29783 100
29802 150
29809 150
29832 125
29869 150
29883 100
29903 1000
29909 150
29932 125
29962 150
29983 100

DERTIG DUIZEND
30009 150
30032 125
30071 150
30072 150
30083 100
30109 150
30110 150
30132 125
30144 150
30157 150
30180 150
30183 100
30203 150
30207 150
30209 150
30217 150
30230 150
30232 125
30234 150
30248 150
30254 150
30265 150
30269 150
30283 200
30297 150
30309 150
30315 150

2DE PRIJS
30331 1500
30332 30000
30333 1500

30360 150
30367 150
30383 100
30401 150
30409 150
30432 125
30481 150
30483 100

1STE PRIJS
30508 2000
30509 200000
30510 2000

30516 150
30532 125
30537 150
30556 150
30566 150
30569 150
30580 150
30583 100
30602 150
30609 150
30632 125
30634 150
30669 150
30683 100
30699 150
30709 150
30717 150
30725 150
30732 125
30760 150
30764 150
30783 100
30809 150
30814 150
30831 150
30832 125
30847 150
30883 100
30909 150
30930 150
30932 125
30983 100
30985 150
30990 150
30994 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31000 150
31009 150
31028 150
31032 125
31048 150
31061 150
31083 100
31092 150
31093 150
31109 150
31132 125
31133 150
31183 100
31209 150
31210 150
31217 150
31232 125
31261 150
31265 150
31269 150
31276 150
31283 200
31285 150
31309 150
31313 150
31326 150
31327 150
31332 300
31355 150

PRIJS JACKPOT
31359 25000

31379 150
31383 100
31407 150
31409 150
31426 500
31432 125
31483 100
31497 150
31509 400
31532 125
31545 150
31546 150
31568 150
31583 100
31596 150
31608 150
31609 150
31632 125
31663 150
31683 100
31691 150
31702 150
31709 150
31732 125
31783 100
31809 150
31818 150
31832 125
31841 150
31854 150
31883 100
31909 150
31912 150
31919 150
31925 150
31932 125
31958 150
31961 150
31971 150
31983 100

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32009 150
32011 150
32012 150
32032 125
32043 150
32058 150
32083 100
32089 150
32095 150
32109 150
32132 125
32133 150
32159 150
32174 150
32183 100
32189 1000
32209 150
32232 125
32253 150
32283 200
32309 150
32332 300
32335 150
32359 150
32374 150
32383 100
32387 150
32409 150
32430 150
32432 125
32447 150
32475 150
32483 100
32489 150
32509 400
32524 150
32532 125
32547 150
32583 100
32609 150
32612 150
32625 150
32632 125
32683 100
32709 150
32715 150
32732 125
32737 150
32778 150
32782 150
32783 100
32800 150
32809 150
32832 125
32858 150
32882 150
32883 100
32909 150
32932 125
32933 150
32942 150
32946 1000
32952 150
32957 150
32961 150
32983 100

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33009 150
33016 150
33030 150
33032 125
33040 150
33056 150
33083 100
33109 150
33109 500
33114 150
33117 150
33121 150
33132 125
33166 150
33183 100
33192 150
33202 150
33209 150
33209 150
33232 125
33283 200
33309 150
33332 300
33337 150
33351 150
33383 100
33409 150
33419 150
33432 125
33483 100
33509 400
33532 125
33539 150
33562 150
33565 150
33583 100
33593 150
33607 150
33609 150
33624 150
33632 125
33662 150
33669 150
33683 100
33709 150
33730 150
33732 125
33754 150
33757 150
33776 150
33783 100
33787 150
33803 150
33809 150
33820 150
33832 125
33846 150
33877 150
33882 150
33883 100
33909 150
33932 125
33983 100

VIER EN DERTIG DUIZEND
34005 150
34009 150
34032 125
34056 150
34059 150
34060 150
34083 100
34109 150
34132 125
34158 150
34165 150
34183 100
34186 150
34190 150
34209 150
34210 150
34232 125
34237 150
34276 150
34283 200
34299 150
34309 150
34332 300
34338 150
34344 150
34383 100
34403 150
34409 150
34432 125
34454 150
34462 150
34473 150
34483 100
34509 400
34532 125
34538 150
34545 150
34583 100
34586 150
34589 150
34605 150
34609 150
34632 125
34637 150
34669 150
34674 150
34683 100
34695 150
34709 150
34725 150
34732 125
34732 150
34783 100
34809 150
34832 125
34849 150
34883 100
34909 150
34911 150
34932 125
34934 150
34983 100
34989 150

21ste Trekking op 24 Oktober 2013
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C.Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste Prijs	
30508	2,000
30509	**200,000**
30510	2,000

2de Prijs	
30331	1,500
30332	**30,000**
30333	1,500

3de Prijs	
27282	1,250
27283	**10,000**
27284	1,250

Jackpot
31359
25,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Mutts



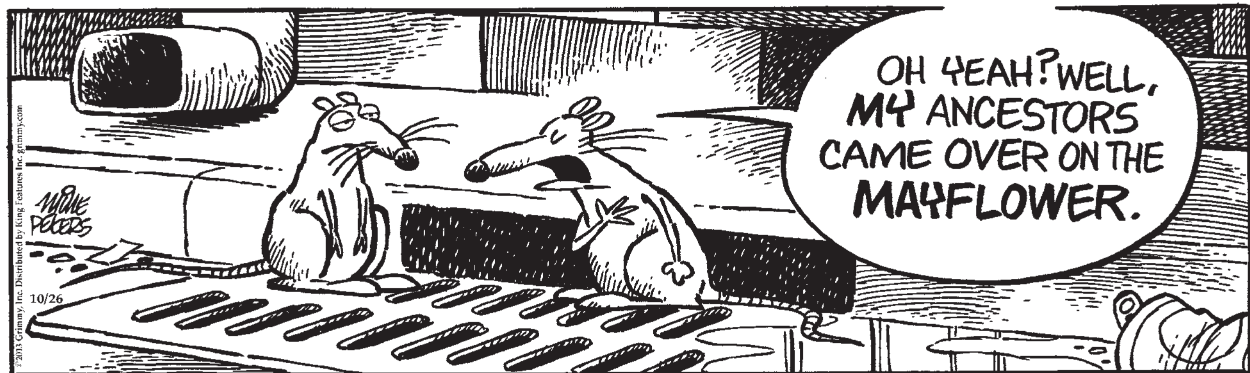
6 Chix



Blondie



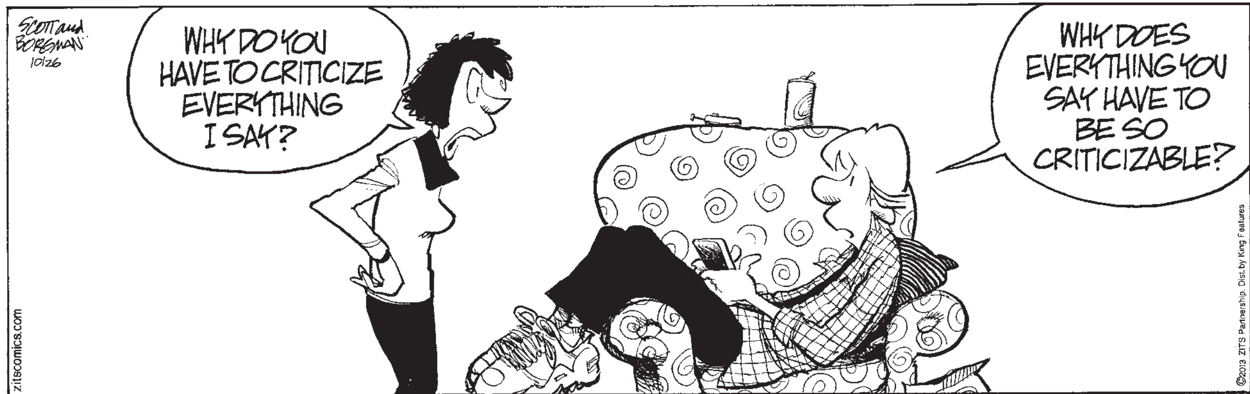
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	9			4				6
1			7		5			
				1				
	8				7		3	
4		6				2		7
	5		3				9	
				3				
			6		2			3
2				9			8	

Difficulty Level ★★★★ 10/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	2	5	1	6	4	9	7	8
8	7	1	5	3	9	6	4	2
6	9	4	8	2	7	3	5	1
4	1	8	7	5	6	2	9	3
7	5	6	3	9	2	1	8	4
9	3	2	4	8	1	7	6	5
2	8	7	9	1	5	4	3	6
5	6	9	2	4	3	8	1	7
1	4	3	6	7	8	5	2	9

ACROSS
1 Sharpen
5 Float along aimlessly
10 Taverns
14 Oast, for one
15 Passenger
16 Perched upon
17 Bottom
18 Blazing
19 Uncommon
20 Put in order
22 Extended one's arm
24 Helium or hydrogen
25 Row of shrubs
26 Use a broom
29 Remote
30 Parent or grandparent
34 Corncobs
35 Harness mouthpiece
36 Write an auto policy for
37 Long __; in the distant past
38 Beauty competition
40 Quilting party
41 Boarder
43 Diver's flipper
44 Paper bag
45 Sly person
46 Squishy soil
47 Makes bootees
48 Skin-numbing anesthetic
50 Pod vegetable
51 Deceive
54 Capes
58 Tiny bit
59 Of a Vatican leader
61 New Zealander, familiarly
62 Bed size
63 Fraternity letter
64 Level; smooth
65 Sour
66 More modern
67 Writing table

DOWN
1 Israeli dance
2 Finished; done
3 Close by
4 Infuriates
5 Boring events
6 __ with; abounding in
7 Tyrant __ Amin
8 Mel or José
9 Cornered
10 Packages
11 Western state
12 Drill a hole
13 Raced
21 Siesta
23 Representative
25 Despicable
26 Official stamps
27 Covered __; pioneer vehicle
28 Wear away
29 Desert fruit
31 Middle East sheikhdom
32 Build
33 Has a strong odor
35 Forbid entry to
36 Hotel
38 Tea variety
39 Assist
42 Chivalrous
44 Ate between meals
46 French señora
47 Baseball's __ Griffey, Jr.
49 Poultry shop purchase
50 __ bear; white animal
51 Catcher's glove
52 Des Moines, __
53 Mix with a wooden spoon
54 Book leaf
55 Bee colony
56 Is in the red
57 Basin
60 Church seat

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 10/26/13

Friday's Puzzle Solved

A	S	T	I	R	■	S	N	A	G	■	R	A	N	G
R	H	I	N	O	■	T	O	D	O	■	E	W	E	R
T	O	R	S	O	■	O	D	D	S	■	C	A	R	E
S	P	E	A	K	E	R	S	■	S	T	A	R	V	E
■	■	■	N	I	N	E	■	Y	I	E	L	D	E	D
A	G	R	E	E	D	■	N	E	P	A	L	■	■	■
I	R	E	■	S	E	R	U	M	■	K	E	A	T	S
D	E	A	N	■	D	U	K	E	S	■	D	I	R	E
S	Y	R	U	P	■	D	E	N	I	M	■	M	E	L
■	■	■	T	A	P	E	S	■	T	A	S	S	E	L
P	A	R	T	N	E	R	■	P	E	R	U	■	■	■
O	B	O	I	S	T	■	V	A	S	T	N	E	S	S
L	O	D	E	■	E	P	I	C	■	I	D	A	H	O
L	I	E	S	■	R	A	C	E	■	A	A	R	O	N
S	L	O	T	■	S	L	E	D	■	N	E	S	T	S

10/26/13

BON DIA Aruba

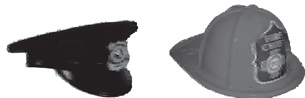
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Oct. 26 Dr. Esschendal
Oct. 27 Dr. Dennert

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Central Tel: 585-8077
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 27

Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 25 october 2013





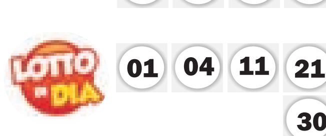


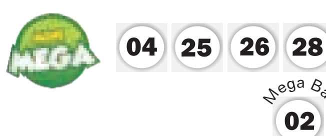
Signo: Virgo











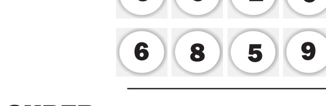




DIARIO





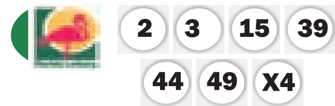


SUPER 4



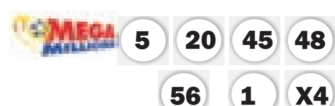


Sorteo 19 October 2013



Jackpot $ 20 MILLION

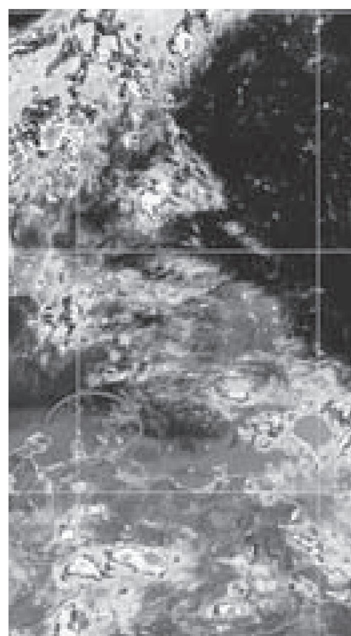
Sorteo 18 October 2013



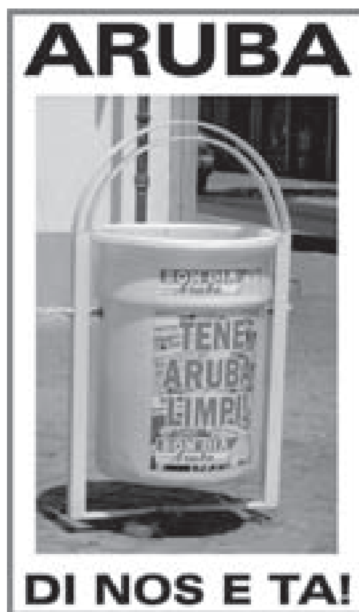
Jackpot $ 55 MILLION

Meteo Aruba:

Disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera por crea yobida local



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera combina cu aire humedo riba nivelnan por crea un yobida local.
Tempo lo ta parcialmente nubia y un chens pa un awasero pasahero.
Temperatura maximo ta di 33 grado Celsius y temperatura minimo ta 28 grado Celsius.
Solo ta sali 06:32 am y ta baha 06:16 pm.
Biento ta modera di direccion oost cu averahe di 12 nudo y biento maximo di 22 nudo.
Biento lo ta modera te fuerte.
Condicion di lama:
Olanan di lama ta for di direccion oost cu haltura di 6 te 8 pia.
Posibilidad di tempo pa e fin di siman:
Tempo lo keda un tiki humedo cu shelo parcialmente nubia. Biento lo ta modera te fuerte. Temperatura lo flota rond di normal.❑





Aries

Ta ora di cuida mas e detayenan di bo relacion. E miho? Un regalo no spera ta e mas indica. Bo numbernan di suerte ta 10, 17, 26 y 33.



Tauro

Ta posibel di inicia un romance cu un persona cu recientemente conoci y por significa hopi den bo futuro, tal bes como pareha. Bo numbernan di suerte ta9, 16, 25 y 32.



Geminis

Bo lo ta dilanti di un persona te cu relativamente poco tempo tabata un desconoci total pa bo y ta birando den un persona importante den bo horizonte sentimental. Bo numbernan di suerte ta 8, 15, 24 y 31.



Cancer

Bo persona interior ta yena cu bida cu e encuentro cu un persona cu a significa hopi pa bo den pasado y den e periodo aki ta surgi un encuentro casual, recuerdo of un combersacion. Bo numbernan di suerte ta 7, 14, 23 y 30.



Leo

Ta existi un onda familiar den bo ambiente subraya pa e energia planetario den Leo cu ta bon pa relacion sexual y embaraso den hende muhe di bo signo. Bo numbernan di suerte ta 6, 13, 22 y 29.



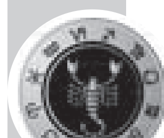
Virgo

Pasa loke cu pasa, abo relaha. Cambia bo actitud y lo bo mira con bo lo haya e amor cu bo ta buscando den luganan diferente cu mester tabata ta. Bo numbernan di suerte ta 5, 12, 21 y 28.



Libra

Cuidou cu pura cu asuntonan di indole emocional, specialmente cu Mercurio, ta e planeta di comunicacion. Bo numbernan di suerte ta 4, 11, 20 y 27.



Scorpio

Awo cu bo ta bibando bo ciclo di cumpleaño a yega e momento di demostra e amor y haci algo den intimidad. Bo numbernan di suerte ta 3, 13, 30 y 37.



Sagitario

Cierto impulso mal causa por daña bo bida amoroso y causa un discusion fuerte of kibra sentimental si bo laga aparencia gaña bo. Bo numbernan di suerte ta 13, 23, 34 y 47.



Capricornio

Independiente di e situacionnan controversia cu por pasa debi na e transito di Mercurio bo lo nota con bo palabranan lo cay den oido receptivo, y e combersacionnan lo ta mas constructivo y reconciliando. Bo numbernan di suerte ta 22, 29, 38



Aquario

E ambiente di bo ta hopi intenso y pasiona. Bo ta rondia di tentacionnan y si bo cay den nan bo por haya bo mes envolvi den problemanan cu bo pareha. Bo numbernan di suerte ta 21, 28, 37 y 44.



Pisces

Bo ta den un tono di balans y ekilibrio adecua tambe pa e transito luna cu ta yuda bo concentra miho den loke bo ta haci. Bo numbernan di suerte ta 20, 27, 36 y 43.

HORÓSCOPO

E buki "Muhenan di dos tempo" ta obtenibel un biaha mas

ORANJESTAD - E prome edicion di e buki "Muhenan di dos tempo" a sali na aña 2008. Un proyecto social di IPA realisa pa e studiantenan Emira Tromp y Cecilia Figaroa.
Por informa tambe cu UNOCA tabata laga hobennan lesa e storianan historico cortico den e buki y nan tabata lesa yen di smaak.
Hasta na scol un storia a ser uza como material pa "proefwerk".
Manera ya conoci tur buki a keda bendi. Pero hopi hende a sigui puntra pe. P'esey UNOCA a dicidi pa imprenta e buki un biaha mas.



Y awe ...por bisa cu di dos edicion ta na benta pa 15 florin. Y e biaha aki cu un kaft duro y cu un tiki "touch up" paden. Pues un tiki mas bunita.
Un tiki informacion di e buki: "E señoranan di Grupo Uni Noord a lanta den un tempo cu hopi cas na Aruba no conoce ni awa ni cranchi ni coriente. No tabatin luho y tabatin algun auto so. Den nan storianan mayoria di e hende muhenan aki a conta di e temporada ey.
Despues nan a biba den e tempo moderno. P'esey e titulo " Muhenan di dos tempo." Nan curashi tawata grandi di a skirbi experiencianan di nan bida. E balor di nan storianan ta cu nan a skirbi loke semper a wordo conta."
Sigur e buki lo por ta un bunita regalo pa grandi y hoben den e temporada bunita nos dilanti. Aruba, UNOCA ta premira un "sold out" un biaha mas. P'esey no warda te ora ta laat un biaha mas.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors.
Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte na super bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion.
Pa mas informacion please yama
Tel: 583-3488

TA BENDE
Hyundai Elantra Standard 2005 den bon condicion prijs Afl. 8500,- o.b.o.
Tel: 593-0692/561-2557

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- bon condicion. prijs ta discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

TA BENDE
Stand up Freezer den bon condicion. Prijs Afl. 550,= pa mas informacion
Tel: 585-7018

TA BENDE
Bolivar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Palmita (konings palm) Prijs Afl. 2,= bai ariba.
Tel: 585-7018

BON DIA Aruba







Cup Cake di Halloween



Ingrediente
135 gram di hariña di trigo
60 gram di manteca
1 webo
110 gram di sucu blanco
1 cuchara di esencia di vanila
Crema di lechi
1 cuchara di bakingpowder
60 ml di lechi
Chuculati
Colo oraño pa dorna bolo
Spray di vet pa pone den baki

Preparacion
Prome nos ta kenta e forno na 160 grado C. Pone e sucu, manteca y webo den un baki y draai bon te ora nos ta haya un mansa homogeneo . Añadi hariña,lechi , bakingpowder , esencia di vanila y e colo den e mescla y bolbe draai te ora nos ta haya di nobo un mansa homogeneo.
Pone e spray di vet den e forma di cup cake. Añadi e mescla den cada forma, yena te na mita, pasobra e mansa ta bay crece y hinca den forno pa aproximadamente 20 minuut.
Un biaha cu e cup cake ta cla nos ta saca for di e forno laga fria na temperatura di ambiente.
Ora cu e cup cake ta friu nos por cuminsa decora. Riba e potret por wak algun modelo di cup cake pa e fecha aki.❏



Buscuchi pa spanta

Ingrediente
250 gram di hariña
125 gram di manteca
180 gram di sucu
2 cuchara di juice di lamunchi
Vanila
1 dor di webo



Preparacion
Mescla e manteca, sucu, vanila y juice di lamunchi .
Sigui cu e hariña, mansa bon .
Laga reposa den e frigidaire pa 2 of 3 ora
Mientras tanto bo ta cuminsa kenta e forno na 200 grado C durante 15 minuut prome cu hinca e buscuchi .
Habri e mansa cu un roll te ora bo forma un film di aproximadamente mey centimeter diki.
Si bo no tin forma, corta parti chikito y duna forma di fantasma , raton di anochi, pampuna. Si tin forma special di halloween e ora solamente bo tin cu pone riba e mansa.
Corta e forma di e buscuchi pone den un baki pa forno, horna pa 25 y 30 minuut.
Ora nan ta cla bo por decora cu sucu fini, di color of chuculati.
❏

Bolo di pampuna, wortel y appel

Ingrediente
150 gram di pampuna hasa
150 gram di wortel hasa
150 gram di appel hasa
200 gram di sucu
250 gram di hariña
50 gram di almendra mula
4 webo
100 ml di azeta di sunflower
75 gram di manteca
Vanila / 1 telep di bakingpowder

Preparacion
Pela y corta den pida e pampuna, wortel y appel y hasa tur den microwave tapa. Si mester por añadi un tiki awa, cada 10 minuut draai y pone 5 minuut mas, laga bira moli y mula cu e batido hunto cu e sucu te ora bira un crema fini, añadi e resto di ingrediente sin e hariña y bakingpowder y draai pa algun minuut mas.
Mescla e hariña y bakingpowder den un conchi apart y despues añadi na e mescla te ora keda bon integra.
Fura un baki cu papel di forno, pone e mescla y horna pa 40-45 minuut na 175 grado.
Pa decora? Djis uza bo creatividad. Esun di potret ta master!❏





Mojito di bruha

Ingrediente
24 blackberrie , bon laba y algun extra pa decora
24 blachi di menta
6 telep di sucu
4 cuchara di juice di lamunchi
1 cup di soda
½ cup di run blanco
Ijs
Algun slice di lamunchi pa decora

Preparacion
Den cada glas di Mojito, pone 12 blackberrie , 12 blachi di menta, 3 telep di sucu y 2 cuchara di juice di lamunchi. Mescla bon, pa mix e juice di e blackberrie y e smaak di e menta.
Agrega ½ cup di soda y ¼ di cup di rom blanco den cada glas. Añadi ijs, mescla bon y decora cu slice di lamunchi y blackberrie. Salud! ❏